

JVC



LYT1879-014A

CASTELLANO

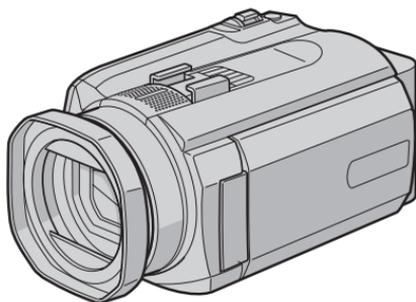
SP

GUÍA

VIDEOCÁMARA EQUIPADA CON DISCO DURO

GZ-HD5 E

GZ-HD6 E



Apreciado cliente

Muchas gracias por haber adquirido esta cámara con disco duro integrado. Antes de usarla, lea la información de seguridad y las precauciones contenidas en las páginas 4 y 5 para garantizar un uso seguro de este producto.

HD

micro
SD
HC



HDMI[™]
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

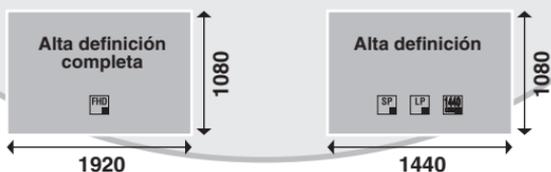
¡Grabe en alta definición!

Seleccione el modo que se adecue mejor a su finalidad.

- **FHD** Para grabar en alta definición completa
- **SP** Para grabar en vídeo de mayor calidad
- **LP** Para grabar durante más tiempo
- **1440 CBR** Si desea copiar y editar el vídeo como imágenes de alta definición mediante la salida i.LINK

■ Para cambiar los ajustes

Vea la página 66.



¡Vea las imágenes en alta definición!

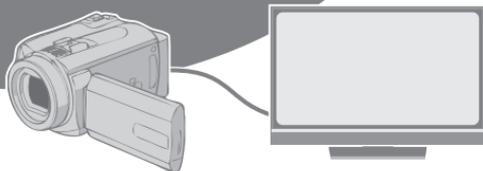
Disfrute de la visualización de imágenes en calidad de alta definición conectando simplemente la cámara a un televisor de alta definición mediante el cable HDMI opcional.

■ Si el televisor no está equipado con un conector HDMI

Utilice el cable componente (incluido) y el cable AV (incluido) para la conexión al televisor.

■ Para la visualización en televisores convencionales o de pantalla ancha

Utilice el cable AV (incluido). Las imágenes pueden verse con una calidad de imagen estándar.



¡Haga una copia de seguridad de las imágenes de alta definición en discos DVD!

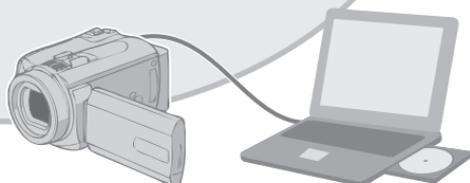
Se puede hacer fácilmente una copia de seguridad del vídeo en un disco DVD conectando la cámara a una grabadora de DVD aparte (CU-VD40).

- Después, este disco se podrá reproducir en la cámara o en un PC, pero no en un reproductor de DVD.
- Si se utiliza el modelo CU-VD40, la grabadora de DVD puede conectarse directamente a un televisor de forma que el disco se pueda reproducir sin utilizar la cámara.



¡Edite las imágenes de alta definición en un PC!

Edite las imágenes de alta definición con opciones avanzadas de edición cargándolas en un PC.



Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA: PARA EVITAR RIESGO DE INCENDIOS O ELECTROCUCIONES, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

NOTAS:

- La placa de valores nominales y la precaución de seguridad se encuentran en la parte inferior y/o en la parte posterior de la unidad principal.
- La placa del número de serie se encuentra en el compartimiento de la batería.
- La información sobre los valores nominales y las precauciones de seguridad del adaptador de CA se encuentran en la parte superior e inferior del mismo.

Precaución relacionada con la batería de litio recambiable

La batería utilizada en este dispositivo presenta riesgos de incendio y de quemaduras químicas si no se usa correctamente.

No la recargue, ni la desmonte, ni la caliente por encima de los 100°C, ni la incinere.

Cambie la batería por una Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony o Maxell CR2025.

Hay peligro de explosión o riesgo de incendio si la batería se cambia de manera incorrecta.

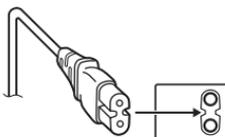
- Deshágase de la batería usada sin demora.
- Manténgala lejos del alcance de los niños.
- No la desmonte ni la eche al fuego.

PRECAUCIONES:

- Para evitar cortocircuitos, no abra la videocámara. No hay componentes que puedan ser reparados por el usuario. Consulte con personal de servicio cualificado.
- Cuando no utilice el adaptador de CA durante un largo período, le recomendamos desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente.

PRECAUCIÓN:

Para evitar choques eléctricos o daños a la unidad, primero inserte firmemente el extremo menor del cordón de alimentación en el adaptador de CA para que no se mueva, y luego enchufe el extremo mayor del cordón de alimentación en un tomacorriente de CA.



Cuando el equipo se encuentra instalado en un gabinete o en un estante, asegúrese que tenga suficiente espacio en todos los lados para permitir la ventilación (10 cm o más en cada lado, en la parte superior y en la parte trasera).

No bloquee los orificios de ventilación. (Si los orificios de ventilación están bloqueados por un periódico, o paño, etc., el calor no podrá salir.) No deberá ser colocada en el aparato ninguna fuente de llama sin protección, tales como velas encendidas.

Cuando descarte las pilas, deberá considerar los problemas ambientales y respetar estrictamente las normas locales o leyes vigentes para la eliminación de estas pilas.

La unidad no deberá ser expuesta a goteos ni salpicaduras.

No use esta unidad en un cuarto de baño o en lugares con agua.

Tampoco coloque ningún envase lleno de agua o líquidos (tales como cosméticos o medicinas, floreros, macetas, vasos, etc.) en la parte superior de la unidad.

(Si penetra agua o líquidos en la unidad, pueden producirse electrocuciones o incendios.)

No apunte el objetivo directamente hacia el sol. Esto puede causarle lesiones en los ojos así como también fallas en los circuitos internos de la cámara. Esto también puede producir riesgo de incendio o de choque eléctrico.

¡PRECAUCIÓN!

Las siguientes notas indican posibles daños a la cámara o lesiones al usuario.

El transportar o sostener la cámara por el monitor LCD puede resultar en la caída o en fallas de la unidad.

No utilice el trípode sobre superficies inestables o desniveladas ya que la cámara puede caerse, produciendo graves daños a la misma.

¡PRECAUCIÓN!

Evite conectar los cables (audio/video, S-video, etc.) a la cámara y dejar la unidad sobre el TV, ya que el tropezar con uno de los cables puede derribar la cámara resultando ésta dañada.

PRECAUCIÓN:

El enchufe de red siempre debe estar fácilmente disponible.

ADVERTENCIA:

La batería, la cámara con batería instalada y el mando a distancia con batería instalada no deben dejarse expuestos a un calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o una condición similar.

Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos y baterías/pilas usados



Productos



Baterías/pilas

Atención:

La indicación Pb debajo del símbolo de batería/pila indica que ésta contiene plomo.

[Unión Europea]

Estos símbolos indican que los equipos eléctricos y electrónicos y las baterías/pilas que lleven este símbolo no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. Por el contrario, los productos deberán llevarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos, al igual que las baterías/pilas para su tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados, de conformidad con la legislación nacional y con la Directiva 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Si desecha estos productos correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría causar el tratamiento inadecuado de estos productos.

Para obtener más información sobre los puntos de recogida y el reciclaje de estos productos, póngase en contacto con su oficina municipal, su servicio de recogida de basura doméstica o la tienda en la que haya adquirido el producto.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

[Empresas]

Si desea desechar este producto, visite nuestra página Web www.jvc-europe.com para obtener información acerca de la retirada del producto.

[Otros países no pertenecientes a la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos productos, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país para el tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos y baterías/pilas usados.

Recuerde que esta cámara debe usarse únicamente para fines privados.

Está prohibido cualquier uso comercial sin la autorización correspondiente. (Aunque grabe acontecimientos, tales como espectáculos o exhibiciones, para su disfrute personal, se recomienda que obtenga una autorización previa.)

Marcas comerciales

- i.LINK es una marca comercial de Sony Corporation.
- x.v.Colour™ es una marca comercial de Sony Corporation.
- HDMI es una marca comercial de HDMI Licensing, LLC.
- Windows® es una marca registrada o una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh es una marca registrada de Apple Inc.
- El resto de los nombres de productos y de compañías incluidos en este manual de instrucciones son marcas comerciales y/o marcas registradas de sus respectivos propietarios.



x.v.Colour

HDMI™
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Convenio de licencia del software de JVC

CONVENIO DE LICENCIA DEL SOFTWARE DE JVC

IMPORTANTE

A NUESTROS CLIENTES: LE ROGAMOS SE ASEGURE DE LEER ESTE TEXTO CUIDADOSAMENTE ANTES DE INSTALAR O DE USAR EL PROGRAMA DE SOFTWARE DENOMINADO "DIGITAL PHOTO NAVIGATOR" ("Programa") EN SU PC.

El derecho a utilizar el Programa le es otorgado a Usted por Victor Company of Japan, Limited ("JVC") a condición de que Usted acepte los siguientes términos.

En caso de que no acepte los términos del presente documento, Usted no está autorizado a instalar o utilizar el Programa. NO OBSTANTE, LA INSTALACIÓN O EL USO DEL PROGRAMA IMPLICA QUE USTED ACEPTA ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES.

1 COPYRIGHT; PROPIEDAD

Usted reconoce que todos los copyrights y demás derechos de propiedad intelectual asociados al Programa pertenecen a JVC y al proveedor, y permanecen conferidos a JVC y dicho proveedor. El Programa está protegido por la ley de copyright de Japón y de otros países, así como por Convenciones relacionadas.

2 CONCESION DE LICENCIA

- (1) En conformidad con las condiciones de este Acuerdo, JVC le otorga a usted el derecho no exclusivo a utilizar el programa. Usted puede instalar y usar el Programa en un disco duro (HDD) o en otros dispositivos de almacenamiento incorporados a su PC.
- (2) Usted puede realizar una (1) copia del Programa exclusivamente como copia de seguridad o para fines de archivo.

3 LIMITACIONES AL USO DEL PROGRAMA

- (1) Está prohibido someter el Programa a ingeniería inversa, descompilarlo, desensamblarlo, revisarlo o modificarlo, salvo en la medida en que tal limitación esté prohibida expresamente por la legislación aplicable.
- (2) Está prohibido copiar o utilizar el Programa, entero o en parte, de manera distinta a la estipulada específicamente en este Acuerdo.
- (3) Usted no tiene el derecho de otorgar una licencia para usar el Programa, y no puede distribuir, alquilar, arrendar, o transferir el Programa a terceros ni dejarles usar el Programa de ninguna otra manera.

4 GARANTIA LIMITADA

JVC garantiza que el soporte en el que se suministra el Programa está exento de defectos materiales y de fabricación durante un período de treinta (30) días a partir de la fecha de adquisición por su parte de cualquiera de los productos asociados al Programa. La única responsabilidad de JVC y el recurso exclusivo de que Usted dispone en relación con el Programa será la sustitución de los soportes defectuosos mencionados. SALVO POR LAS GARANTÍAS EXPRESAS INDICADAS EN ESTE ACUERDO Y EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, JVC Y SUS PROVEEDORES AUTORIZADOS RENUNCIAN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN TÁCITAS O EXPRESAS, INCLUIDAS A TÍTULO ENUNCIATIVO PERO NO LIMITATIVO LAS GARANTÍAS TÁCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO EN RELACIÓN CON EL PROGRAMA Y LOS MATERIALES IMPRESOS QUE LO ACOMPAÑAN. EN CASO DE QUE SURJA CUALQUIER PROBLEMA RELACIONADO CON EL PROGRAMA O CAUSADO POR EL MISMO, USTED DEBERÁ SOLUCIONARLO POR SUS PROPIOS MEDIOS Y CORRER CON LOS GASTOS INCURRIDOS.

5 RESPONSABILIDAD LIMITADA

EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, EN NINGÚN CASO SERÁN RESPONSABLES JVC Y SUS PROVEEDORES AUTORIZADOS POR DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, FORTUITOS O CONSECUENTES DE NINGÚN TIPO, INDEPENDIEMENTE DE SU FORMA, YA SEA BAJO CONTRATO, ACTO DELICTIVO, O RELACIONADA CON EL USO O LA IMPOSIBILIDAD DE UTILIZAR EL PROGRAMA, AUNQUE SE HAYA NOTIFICADO A JVC LA POSIBILIDAD DE QUE PUEDAN PRODUCIRSE TALES DAÑOS. USTED EXONERARÁ A JVC DE TODA RESPONSABILIDAD QUE PUDIERA DERIVARSE DE CUALQUIER PÉRDIDA, RESPONSABILIDAD O COSTE RELACIONADOS CON CUALQUIER RECLAMACIÓN DE TERCEROS RESPECTO AL USO DEL PROGRAMA.

6 RESCISIÓN

Este Acuerdo entrará en vigor en la fecha que Usted instale y utilice el Programa en su equipo, y seguirá en vigor hasta su rescisión con arreglo a la siguiente disposición.

En caso de que Usted infringiera cualquiera de las disposiciones de este Acuerdo, JVC puede rescindir dicho Acuerdo sin necesidad de notificárselo a Usted. En dicho caso, JVC puede denunciarle por los daños causados por su infracción. En caso de que este Acuerdo sea rescindido, Usted debe destruir de inmediato el Programa guardado en su equipo (incluyendo su eliminación de cualquier tipo de memoria de su PC), y no poseer más dicho Programa.

7 CONTROL DE EXPORTACIÓN

Usted acuerda no enviar, transferir, o exportar el Programa o la información y tecnología asociados al mismo a ninguno de los países sometidos a embargo con relación a tales productos por parte de Japón y de otros países relevantes.

8 USUARIO DEL GOBIERNO DE EEUU

Si Usted es una agencia de los Estados Unidos de América (el "Gobierno"), Usted acepta la categorización que JVC hace del programa como un "Artículo comercial", según éste aparece definido en la Federal Acquisition Regulation (FAR, Normativa de Adquisición Federal), parte 2.101 (g), que trata del "Software informático comercial" inédito, según tales artículos se utilizan en la FAR, parte 12.212, y sólo se le concede a Usted la licencia del Programa con los mismos derechos que JVC otorga a todos los usuarios comerciales finales en conformidad con los términos de este Acuerdo.

9 GENERAL

- (1) Ningún cambio, modificación, adición, eliminación, o cualquier otra alteración de este Acuerdo tendrá validez a no ser que se efectúe por escrito y se firme por un representante autorizado de JVC.
- (2) Si cualquier parte de este Acuerdo quedara invalidada o entrara en conflicto con cualquier ley que reglamente este Acuerdo, las disposiciones restantes permanecerán en pleno vigor.
- (3) Este Acuerdo se registrará y será interpretado en conformidad con la legislación de Japón. El Tribunal del Distrito de Tokio tendrá jurisdicción sobre todas las disputas que pudieran surgir con respecto a la ejecución, interpretación y ejercicio de este Acuerdo.

Victor Company of Japan, Limited

NOTA

Si Usted ha adquirido el Programa en Alemania, las disposiciones de las secciones 4 (Garantía limitada) y 5 (Responsabilidad limitada) establecidas arriba serán sustituidas por las secciones correspondientes que aparecen en la versión alemana de este Acuerdo.

PRECAUCIONES:

- Opere este equipo de acuerdo con los procedimientos operativos descritos en este manual.
- Emplee el CD-ROM suministrado exclusivamente. Nunca emplee ningún otro CD-ROM para ejecutar este software.
- No intente modificar este software.
- Cambios o modificaciones no autorizados por JVC podrían anular la autorización otorgada al usuario para operar el equipo.

Manipulación del CD-ROM

- Tome precauciones para no ensuciar o arañar la superficie reflejante (opuesta a la superficie impresa). No escriba nada ni coloque rótulos en ninguna de las caras del disco. Si el CD-ROM se ensucia, límpielo suavemente con un paño suave desde el centro hacia la periferia.
- No emplee limpiadores para discos convencionales ni pulverizadores de limpieza.
- No doble el CD-ROM ni toque la superficie reflejante.
- No almacene su CD-ROM en un lugar polvoriento, caliente o húmedo. Manténgalo lejos de la luz solar directa.

Usted puede encontrar la información más reciente (en inglés) acerca del programa de software suministrado en nuestro servidor de Internet <http://www.jvc-victor.co.jp/english/global-e.html>

Contenido

PREPARATIVOS

Accesorios	10
Acoplamiento y desacoplamiento de la visera del objetivo	10
Colocación de la correa para hombro	11
Preparación del mando a distancia	11
Colocación del filtro de núcleo en el cable USB y en el cable de CC	11
Índice	12
Indicaciones en la pantalla LCD	14
Ajustes preliminares necesarios	16
Carga de la batería	16
Ajuste del idioma	17
Ajuste de la fecha/hora	17
Otros ajustes	18
Ajuste de la correa de mano	18
Instalación en trípode	18
Cuando se utiliza una tarjeta microSD	18

GRABACIÓN

Grabación de archivos	20
Grabación de vídeo	20
Grabación de imágenes fijas	21
Uso del zoom	22
Registro de archivos en eventos	22
Comprobación del espacio restante en el soporte de grabación	23
Comprobación de la carga restante de la batería	23
Grabación manual	24
Para cambiar al modo de grabación manual	24
Programa AE	24
Enfoque manual	25
Modo nocturno	25
Compensación de contraluz	25
Control de exposición puntual	26
Ajuste manual en el menú de funciones	26

REPRODUCCIÓN

Reproducción de archivos	29
Reproducción de vídeo	29
Reproducción de imágenes fijas	30
Función de búsqueda de archivos.....	31
Para reproducir archivos TPD	32
Reproducción con efectos especiales	32
Visionado de imágenes en el televisor	35
Conexión con el televisor.....	35
Operación de reproducción	36

EDICIÓN/IMPRESIÓN

Gestión de archivos	37
Eliminación/protección de archivos	37
Visualización de la información de archivo ...	39
Cambio del registro de eventos de los archivos de vídeo tras la grabación	40
Para extraer un archivo de imagen fija de un archivo de vídeo.....	40
Ajuste de la impresión DPOF	41
Listas de reproducción	43
Creación de listas de reproducción	43
Reproducción de listas de reproducción ...	44
Otras operaciones con listas de reproducción	45

COPIA

Copia de archivos	46
Uso de una grabadora de DVD para copiar archivos de la cámara.....	46
Utilización de una grabadora de vídeo/DVD para copiar archivos de la cámara ...	49
Copia/traslado de archivos de imagen fija... 51	

FUNCIONAMIENTO DE PC

Copia de seguridad de archivos en un PC con Windows®	52
Requisitos del sistema.....	52
Instalación del software	53
Conexión de la cámara al PC.....	55
Copia de seguridad de archivos en el PC ...	56
Copia de seguridad de archivos en el PC sin usar el software.....	57
Otras operaciones de PC (Windows®)	58
Reproducción de archivos en el PC	58
Creación de discos/edición de archivos	59
Uso adicional del software.....	60
Copia de archivos de seguridad en Macintosh	61
Requisitos del sistema.....	61
Instalación del software	61
Conexión de la cámara al Macintosh.....	62
Copia de archivos de seguridad en Macintosh	63
Estructura de carpetas y extensiones	64
Información de asistencia al cliente ...	65

INFORMACIÓN ADICIONAL

Cambio de las configuraciones de menús	66
Solución de problemas	72
Indicaciones de advertencia	77
Limpieza	79
Especificaciones	80
Precauciones	82
Términos	84

No olvide leer esta información.

Realice una copia de seguridad de los datos importantes que ha grabado

Se recomienda que guarde los datos importantes que haya grabado copiándolos en un DVD o cualquier otro soporte de grabación. (☞ p. 46) JVC no se responsabilizará de cualquier pérdida de datos.

Realice una grabación de prueba

Antes de grabar los datos importantes, realice una grabación de prueba y reproduzca los datos grabados para comprobar si el vídeo y el sonido se han grabado correctamente.

Reinicie la cámara si no funciona correctamente

Esta cámara utiliza una microcomputadora. Determinados factores, como el ruido de fondo y las interferencias, pueden afectar a su funcionamiento. Reinicie la cámara si no funciona correctamente. (☞ p. 76)

Precauciones sobre el uso de baterías

- Asegúrese de utilizar baterías JVC BN-VF815U/VF823U.
- Si la cámara sufre una descarga electrostática, apague la cámara antes de utilizarla de nuevo.

Si se produce un fallo de funcionamiento, deje de usar inmediatamente la cámara y consulte con su distribuidor local de JVC

- Si se produce un problema al utilizar la tarjeta microSD, lleve la tarjeta junto con la cámara al servicio técnico. Si falta alguno de los dos, no se podrá diagnosticar la causa del fallo y la cámara no se podrá reparar.
- Durante la reparación o la revisión de la cámara, es posible que se borren datos grabados. Antes de realizar una reparación o revisión, haga una copia de seguridad de todos los datos.

Como las cámaras se pueden utilizar en un punto de venta para realizar demostraciones, el modo de demostración está activado de forma predeterminada

Para desactivar el modo de demostración, ajuste [MODO DEMO] en [OFF]. (☞ p. 69)

No cubra el ventilador de refrigeración

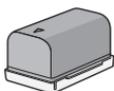
(☞ p. 12 ⑤, ③)

Si la cámara se calienta demasiado, se puede producir un fallo de funcionamiento.

Accesorios



Adaptador de CA
AP-V17E



Batería
BN-VF815U



Cable componente
(☞ p. 35)



Cable de audio/vídeo
(☞ p. 36, 50)



Cable USB
(☞ p. 46, 55, 62)



GZ-HD6
Visera del objetivo
Ya colocado en la cámara. (☞ abajo)



Correa para hombro
(☞ p. 11)



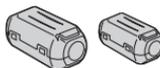
CD-ROM
(☞ p. 53, 61)



Mando a distancia
RM-V750U (☞ p. 11)



Pila de litio
CR2025
Preinstalada en el mando a distancia.

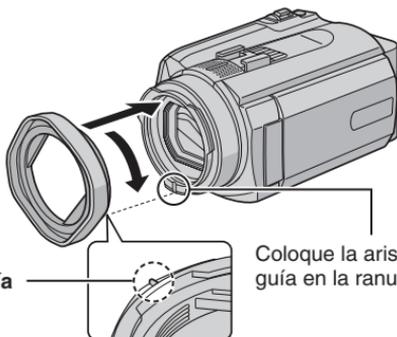
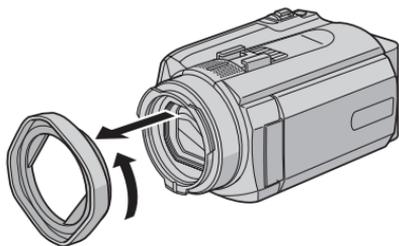


Filtro de núcleo
(☞ p. 11)

NOTA

Asegúrese de utilizar los cables suministrados para las conexiones. No utilice ningún otro cable.

GZ-HD6 Acoplamiento y desacoplamiento de la visera del objetivo



Arista de guía

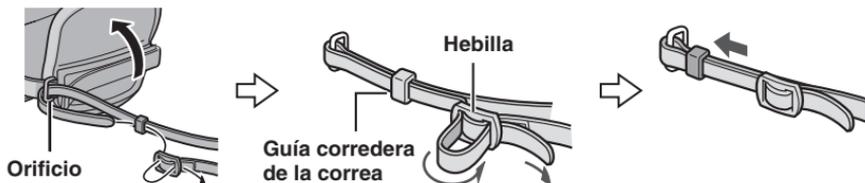
Coloque la arista de guía en la ranura.

Colocación de la correa para hombro

Abra la almohadilla e inserte el extremo de la correa por el orificio.

Haga pasar la correa por la hebilla, ajuste la longitud y utilice la guía corredera para fijarla.

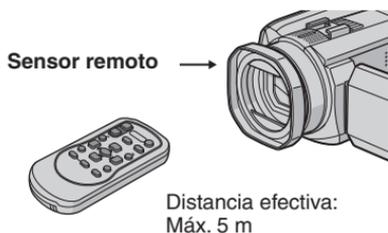
Deslice la hebilla hacia el orificio y cierre la almohadilla.



Preparación del mando a distancia

El mando a distancia se suministra con una pila instalada. Antes de su uso, retire el plástico de aislamiento.

Área efectiva del haz de infrarrojos



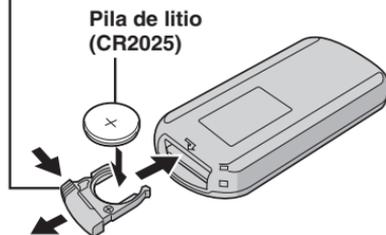
NOTA

El haz transmitido no será efectivo o puede provocar un funcionamiento incorrecto si el sensor remoto está expuesto a la luz directa del sol o a un foco de luz muy potente.

Para volver a insertar la pila

Presione la pestaña de cierre para extraer el soporte de la pila.

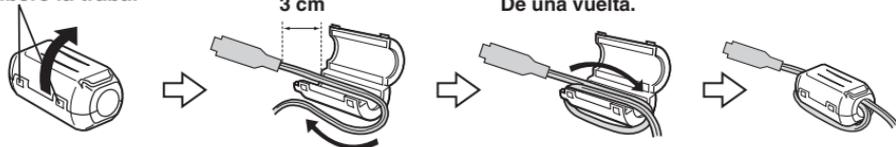
Pestaña de cierre



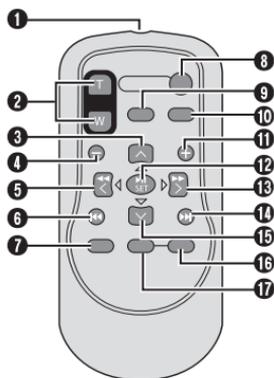
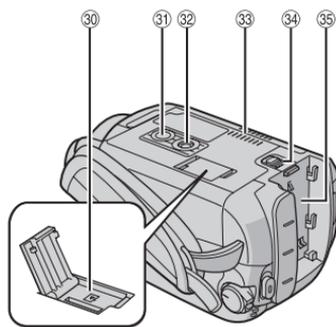
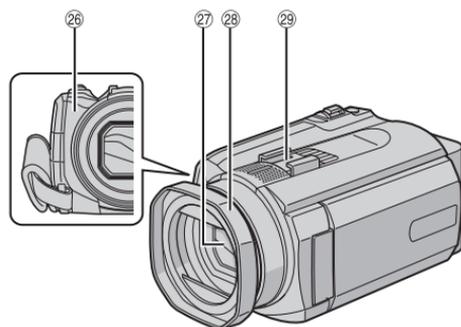
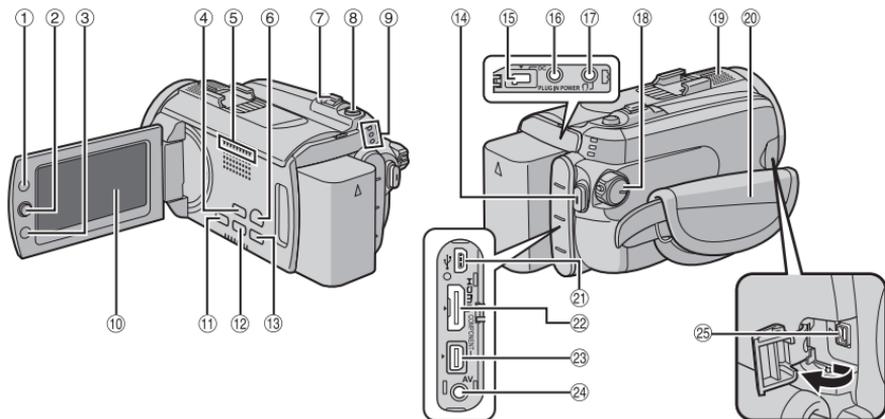
Colocación del filtro de núcleo en el cable USB y en el cable de CC

Coloque el filtro de núcleo (Grande) en el cable USB. Coloque también el filtro de núcleo (Pequeño) en el cable de CC. El filtro de núcleo reduce las interferencias. Conecte a la cámara el extremo del cable con el filtro de núcleo.

Libere la traba.

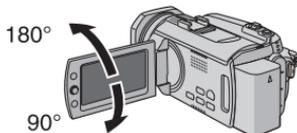


Índice



NOTAS

- La pantalla LCD puede girar 270°.



- **Funcionamiento siempre listo para grabar**

La cámara también se puede encender y apagar abriendo y cerrando la pantalla LCD.

- Procure no tapar los sensores 19, 26 y 27 durante la filmación.

Cámara

- ① Botón de índice [INDEX] (☞ p. 31)/
Botón de espacio restante/
Botón de batería de datos [ / ] (☞ p. 23)
- ② Botón selector
Mover hacia \wedge :
Salto hacia atrás (☞ p. 29)/Arriba/Botón de compensación de contraluz [BACK LIGHT] (☞ p. 25)
Mover hacia \vee :
Salto hacia adelante (☞ p. 29)/Abajo/Botón de enfoque manual [FOCUS] (☞ p. 25)
Mover hacia \triangleleft :
Búsqueda hacia atrás (☞ p. 29)/Izquierda/
Modo nocturno [NIGHT] (☞ p. 25)
Mover hacia \triangleright :
Búsqueda hacia adelante (☞ p. 29)/
Derecha/Programa AE [PROGRAM AE] (☞ p. 24)
Presionar:
Reproducción/pausa (☞ p. 29)
- ③ Botón de función [FUNCTION] (☞ p. 26)
- ④ Botón de modo automático/manual [AUTO] (☞ p. 24)/Botón de información [INFO] (☞ p. 39)
- ⑤ Salida del ventilador
- ⑥ Botón de cambio de modo de reproducción/grabación [PLAY/REC] (☞ p. 20)
- ⑦ Palanca del zoom [W , T ] (☞ p. 22)
Control de volumen del altavoz [-VOL+] (☞ p. 29)
- ⑧ Botón de disparo de imagen fija [SNAPSHOT] (☞ p. 21)
- ⑨ Luz de acceso/carga [ACCESS/CHARGE] (☞ p. 16) (Parpadea al acceder a archivos o al cargar la batería. No apague la alimentación ni extraiga la batería o el adaptador de CA mientras se está accediendo a los archivos.)
Luz de modo de vídeo/imagen fija [, ] (☞ p. 20, 21)
- ⑩ Pantalla LCD
- ⑪ Botón de copia de seguridad directa [DIRECT BACK UP] (☞ p. 56)/Botón de evento [EVENT] (☞ p. 22)
- ⑫ Botón de asistencia de enfoque [FOCUS ASSIST] (☞ p. 25)
- ⑬ Botón de menú [MENU] (☞ p. 17, 66)
- ⑭ Botón de inicio/parada de grabación de vídeo [REC] (☞ p. 20)
- ⑮ Conector de entrada de CC [DC] (☞ p. 16)
- ⑯ Conector de entrada del micrófono [MIC]
- ⑰ **GZ-HD6** Conector del auricular
- ⑱ Interruptor de alimentación/modo [OFF (CHARGE), ON, MODE] (☞ p. 16)
- ⑲ Micrófono estéreo

- ⑳ Correa de mano (☞ p. 18)
- ㉑ Conector USB (Universal Serial Bus) [] (☞ p. 46, 55, 62)
- ㉒ Conector HDMI [HDMI] (☞ p. 35)
- ㉓ Conector de componente [COMPONENT] (☞ p. 35)
- ㉔ Conector de audio/vídeo [AV] (☞ p. 36, 50)
- ㉕ Conector i.LINK [i] (☞ p. 49)
- ㉖ Sensor remoto (☞ p. 11)
- ㉗ Cubierta del objetivo/Objetivo
- ㉘ **GZ-HD6** Visera del objetivo (☞ p. 10)
- ㉙ Zapata
- ㉚ Ranura para la tarjeta microSD (☞ p. 19)
- ㉛ Orificio para perno (☞ p. 18)
- ㉜ Zócalo de fijación del trípode (☞ p. 18)
- ㉝ Entrada del ventilador
- ㉞ Botón de liberación de la batería [BATT.] (☞ p. 16)
- ㉟ Compartimento de la batería (☞ p. 16)

Mando a distancia

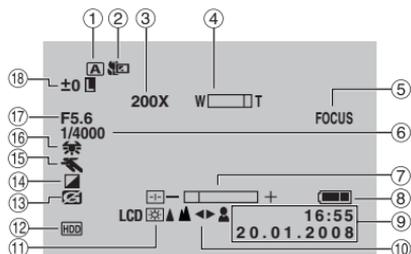
- ① Ventana de transmisión del haz de infrarrojos
- ② Botones ZOOM (T/W) (Ampliar/reducir durante la reproducción.)
- ③ Botón arriba
Botón de giro (hacia la izquierda) (☞ p. 30)
- ④ Botón de salto hacia atrás
- ⑤ Botón izquierda
- ⑥ Botón atrás
- ⑦ Botón PLAYLIST (☞ p. 43)
- ⑧ Botón START/STOP
- ⑨ Botón SNAPSHOT (☞ p. 21)
- ⑩ Botón INFO (☞ p. 39)
- ⑪ Botón de salto hacia adelante
- ⑫ Botón PLAY/PAUSE
- ⑬ Botón derecha
- ⑭ Botón siguiente
- ⑮ Botón abajo
Botón de giro (hacia la derecha) (☞ p. 30)
- ⑯ Botón INDEX
- ⑰ Botón DATE

NOTA

Se puede mover el área de zoom con el botón de arriba/abajo/izquierda/derecha durante el uso del zoom en el modo de reproducción.

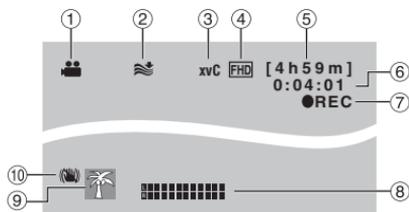
Indicaciones en la pantalla LCD

Durante la grabación de vídeo e imágenes fijas



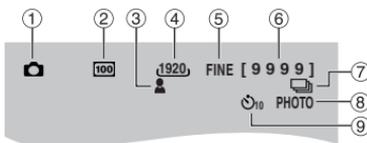
- ① Indicador de modo de grabación seleccionado (↗ p. 24)
- ② Indicador de modo telemacro (↗ p. 28)
- ③ Porcentaje aproximado de zoom (↗ p. 22)
- ④ Indicador de zoom (↗ p. 22)
- ⑤ Indicador de asistencia de enfoque (↗ p. 25)
- ⑥ Velocidad de obturación (↗ p. 27)
- ⑦ Indicador de control de brillo (↗ p. 28, 69)
- ⑧ Indicador de batería (↗ p. 23)
- ⑨ Fecha/hora (↗ p. 17)
- ⑩ Indicador de ajuste de enfoque manual (↗ p. 25)
- ⑪ Retroiluminación de la pantalla (↗ p. 69)
- ⑫ Indicador de soporte de grabación seleccionado (↗ p. 67, 68)
- ⑬ Indicador de detección de caída (aparece si [SENSOR DE GRAVEDAD] está ajustado en [OFF].) (↗ p. 69)
- ⑭ Indicador de modo de efectos especiales (↗ p. 28)
- ⑮ Indicador de modo del programa AE (↗ p. 24)/
☀ : Indicador de modo nocturno (↗ p. 25)
- ⑯ Indicador de balance de blancos (↗ p. 27)
- ⑰ Valor de apertura (número F) (↗ p. 27)
- ⑱ ±0 : Indicador de ajuste de exposición (↗ p. 27)
☀ : Indicador de compensación de contraluz (↗ p. 25)
☀ : Indicador de control de exposición puntual (↗ p. 26)
☀ : Indicador de bloqueo del diafragma (↗ p. 26)

Sólo durante la grabación de vídeo



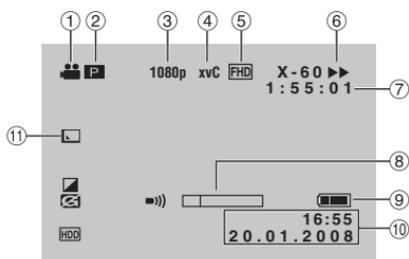
- ① Indicador de modo (↗ p. 20)
- ② Indicador de reducción de viento (↗ p. 67)
- ③ x.v.Colour™ (↗ p. 67)
- ④ Calidad de imagen (↗ p. 66)
- ⑤ Tiempo restante (↗ p. 20, 81)
- ⑥ Contador (↗ p. 67)
- ⑦ ●REC: (Aparece durante la grabación.) (↗ p. 20)
●II: (Aparece durante el modo de espera de grabación.)
- ⑧ Indicador de nivel de entrada del micrófono externo (↗ p. 67)
- ⑨ Indicador de evento (↗ p. 22)
- ⑩ Indicador de Estabilizador óptico de la imagen (OIS) (aparece si [OIS] está ajustado en [OFF].) (↗ p. 67)

Sólo durante la grabación de imágenes fijas



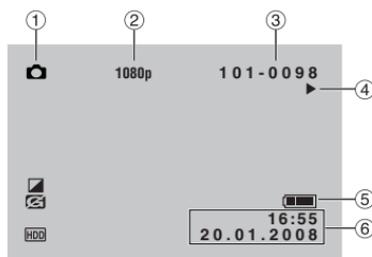
- ① Indicador de modo (↗ p. 21)
- ② Sensibilidad ISO (GANANCIA): Si se ajusta en [AUTO], no aparece ninguna indicación. (↗ p. 67)
- ③ Indicador de enfoque (↗ p. 21)
- ④ Tamaño de imagen (↗ p. 67)
- ⑤ Calidad de imagen (↗ p. 67)
- ⑥ Número restante de tomas (↗ p. 81)
- ⑦ 📷 : Indicador de modo de toma continua (↗ p. 68)
- 📷 : Indicador de modo de fotografía con horquillado (↗ p. 68)
- ⑧ Indicador de disparo (↗ p. 21)
- ⑨ Indicador de grabación con temporizador automático (↗ p. 68)

Durante la reproducción de vídeo



- ① Indicador de modo (↗ p. 29)
- ② **P** : Indicador de reproducción de lista de reproducción (aparece al reproducir una lista de reproducción.) (↗ p. 44)
- ③ Salida en 1080p (↗ p. 70)
- ④ x.v.Colour™ (↗ p. 67)
- ⑤ Calidad de imagen (↗ p. 66)
- ⑥ Modo de reproducción (↗ p. 29)
 - ▶ : Reproducción
 - || : Pausa
 - ▶▶ : Búsqueda hacia adelante
 - ◀◀ : Búsqueda hacia atrás
 - ||▶ : Cámara lenta hacia adelante
 - ◀|| : Cámara lenta hacia atrás
 (El número de la izquierda indica la velocidad.)
- ⑦ Contador (↗ p. 67)
- ⑧ Indicador de nivel de volumen
- ⑨ Indicador de batería
- ⑩ Fecha/hora (↗ p. 68)
- ⑪ Indicador de efectos de cortinilla/fundido (↗ p. 34)

Durante la reproducción de imágenes fijas



- ① Indicador de modo (↗ p. 30)
- ② Salida en 1080p (↗ p. 70)
- ③ Número de carpeta o archivo
- ④ Indicador de reproducción automática de las imágenes (↗ p. 30)
- ⑤ Indicador de batería
- ⑥ Fecha/hora (↗ p. 68)

Visualización de la guía de funcionamiento

La guía de funcionamiento aparece en la parte inferior de la pantalla mientras se muestra el menú, etc.



Ajustes preliminares necesarios

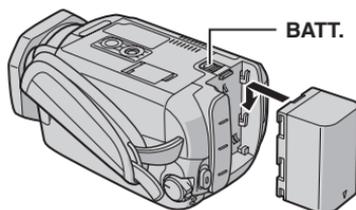
Antes de usar la cámara, asegúrese de configurar los siguientes 3 ajustes.

Carga de la batería

1 Ajuste el interruptor de alimentación/ modo en OFF.

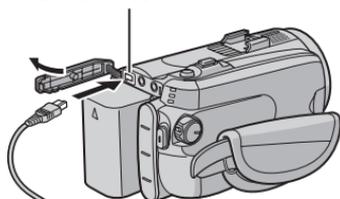


2 Instale la batería.



3 Conecte el adaptador de CA.

Conector CC



Adaptador de CA → A la toma de CA
(de 110 V a 240 V)

- La luz de acceso/carga parpadea para indicar que la carga se ha iniciado.
- La carga finaliza cuando la luz se apaga.

Tiempo de carga/grabación necesario (aprox.)

Batería	Tiempo de carga	Tiempo de grabación
BN-VF815U (suministrada)	2 h 40 min.	<u>GZ-HD5</u> 1 h 25 min. <u>GZ-HD6</u> 1 h 20 min.
BN-VF823U	3 h 50 min.	<u>GZ-HD5</u> 2 h 05 min. <u>GZ-HD6</u> 2 h 00 min.

■ Para extraer la batería

Deslice y mantenga presionado **BATT.** (paso 2) y extraiga la batería.

■ Para comprobar la carga restante de la batería

Vea la página 23.

NOTAS

- La cámara también se puede usar con sólo el adaptador de CA.
- No estire ni doble el enchufe o el cable del adaptador de CA. Se podría dañar el adaptador de CA.

Ajuste del idioma

El idioma en el que se muestra la información de la pantalla puede cambiarse.

1 Ajuste el interruptor de alimentación/modo en ON.



2 Seleccione el modo de menú.



3 Seleccione [GENERAL].



4 Seleccione [LANGUAGE].



5 Seleccione un idioma.



■ **Para volver a la pantalla anterior**
Mueva el botón selector hacia <.

■ **Para salir de la pantalla**
Pulse el botón **MENU**.

Ajuste de la fecha/hora

Después de realizar los pasos 1-3
(☞ columna izquierda)

4 Seleccione [AJUS.RELOJ].



5 Ajuste la fecha y la hora.



Repita este paso para introducir el mes, el día, el año, la hora y los minutos.

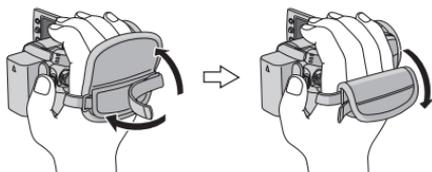
■ **Para volver a la pantalla anterior**
Mueva el botón selector hacia <.

■ **Para salir de la pantalla**
Pulse el botón **MENU**.

Otros ajustes

Ajuste de la correa de mano

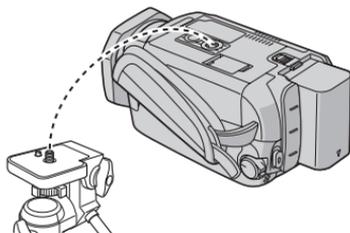
Abra la almohadilla y ajuste la correa a sus necesidades.



Instalación en trípode

Encaje el orificio para perno de la cámara con el perno del trípode y el zócalo de fijación con el tornillo; a continuación, gire la cámara a la derecha para montarla en el trípode.

Base de la cámara



NOTA

No utilice el trípode en superficies inestables o desniveladas. La cámara podría caer y sufrir una avería grave.

Cuando se utiliza una tarjeta microSD

Para grabar en una tarjeta microSD, realice las siguientes tres operaciones.

- Se ha certificado el funcionamiento con las siguientes tarjetas microSD.

- Panasonic
- TOSHIBA
- SanDisk
- ATP

Grabación de vídeo:

tarjeta SDHC compatible de clase 6 (4 GB)

Grabación de imágenes fijas:

Tarjeta microSD (de 128 MB a 2 GB) o tarjeta SDHC (4 GB)

- Si se utilizan otros soportes, pueden producirse errores en la grabación de datos o pueden perderse datos ya grabados.
- Las MultiMediaCards no son compatibles.
- Los archivos se graban en una tarjeta microSD en modo SP, independientemente de la configuración de calidad de imagen. No puede copiar esos archivos en dispositivos HDV en calidad de imagen de alta definición.
- Las tarjetas que se utilizan para grabar vídeo en esta cámara no pueden reproducirse en otros dispositivos.

1 Inserte una tarjeta microSD

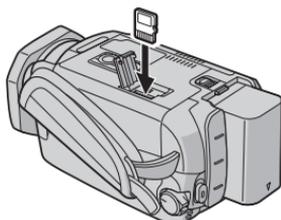
Preparativos:

Ajuste el interruptor de alimentación/modo en **OFF**.

1 Abra la tapa de la tarjeta microSD.

2 Inserte firmemente la tarjeta por su lado recortado.

Base de la cámara



3 Cierre la tapa de la tarjeta microSD.

■ Para extraer la tarjeta microSD

Presione la tarjeta microSD una vez.

Cuando la tarjeta se expulse parcialmente, extráigala.

NOTAS

- La tarjeta microSD sólo se puede insertar y extraer con la cámara apagada. De lo contrario, los datos de la tarjeta podrían dañarse.
- No toque el terminal de la parte posterior de la etiqueta.

2 Cambio del soporte de grabación

La cámara está preajustada de fábrica para grabar en el disco duro integrado. El soporte de grabación se puede cambiar por una tarjeta microSD.

Ajuste **[SOPORTE GRAB. VÍDEO]** y **[SOPORTE GRAB. IMAGEN]** en **[SD]**.
(☞ p. 67, 68)

NOTA

La calidad de imagen de vídeo se ajustará automáticamente a **[SP]**.

3 Formateo de una tarjeta microSD cuando se utiliza por primera vez

De este modo, se garantiza también que la velocidad y el funcionamiento serán estables al acceder a la tarjeta microSD.

Seleccione **[EJECUTAR]** en **[FORMATEAR TARJETA SD]** para formatear la tarjeta. (☞ p. 71)

Grabación de archivos

Grabación de vídeo

Preparativos: Ajuste el interruptor de alimentación/modo en **ON**.

- 1** Deslice el interruptor de alimentación/modo hacia **MODE** para seleccionar el modo  (vídeo).

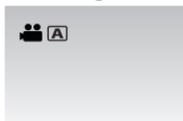


El interruptor vuelve a la posición original cuando se suelta.

La luz  de la cámara se enciende.

- 2** Pulse el botón **PLAY/REC** para seleccionar el modo de grabación.

SELECT
PLAY/REC



La cubierta del objetivo se abre de forma automática.

- 3** Pulse el botón **REC** para empezar la grabación.



Tiempo restante aproximado para la grabación

■ Para detener la grabación

Pulse otra vez el botón **REC**.

■ Para cambiar la calidad de la imagen

Cambie los ajustes en [CALIDAD].

( p. 66)

■ Para registrar un archivo en un evento

Vea la página 22.

NOTAS

- Si no se realiza ninguna operación durante 5 minutos cuando la cámara está encendida, ésta se apaga automáticamente para ahorrar energía. Para volver a encender la cámara cuando ésta se utiliza con la batería, ajuste el interruptor de alimentación/modo en **OFF** y luego en **ON**. Cuando utilice la cámara con el adaptador de CA, realice cualquier operación, como utilizar el zoom.
- Los archivos de vídeo reciben los nombres MOV001.TOD a MOV009.TOD, MOV00A.TOD a MOV00F.TOD y MOV010.TOD en el orden de grabación.
- Se creará un nuevo archivo por cada 4 GB o aproximadamente 19 minutos de toma continua.
- Esta cámara graba vídeo en formato MPEG2 conforme al formato SD-VIDEO.
- No mueva ni sacuda la cámara bruscamente durante la grabación. De lo contrario, puede que se grabe el sonido (zumbido) de la unidad de disco duro.

Grabación de imágenes fijas

Preparation: Ajuste el interruptor de alimentación/modo en **ON**.

- 1** Deslice el interruptor de alimentación/modo hacia **MODE** para seleccionar el modo  (imagen fija).

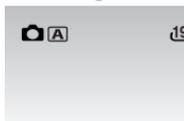


El interruptor vuelve a la posición original cuando se suelta.

La luz  de la cámara se enciende.

- 2** Pulse el botón **PLAY/REC** para seleccionar el modo de grabación.

SELECT
PLAY/REC



La cubierta del objetivo se abre de forma automática.

- 3** Mantenga pulsado el botón **SNAPSHOT** hasta la mitad de su recorrido.



El indicador  se vuelve verde cuando la imagen capturada queda enfocada.

- **Para cambiar la calidad de la imagen**
Cambie los ajustes en [CALIDAD].
( p. 67)

- **Para grabar imágenes fijas continuamente**

Ajuste [TOMA CONTINUA] en [ON].
( p. 68)

- **Para cambiar el tamaño de la imagen**
Cambie los ajustes en [TAM.IMAGEN].
( p. 67)

- 4** Pulse el botón **SNAPSHOT** para empezar la grabación.



NOTAS

- Si no se realiza ninguna operación durante 5 minutos cuando la cámara está encendida, ésta se apaga automáticamente para ahorrar energía. Para volver a encender la cámara cuando ésta se utiliza con la batería, ajuste el interruptor de alimentación/modo en **OFF** y luego en **ON**. Cuando utilice la cámara con el adaptador de CA, realice cualquier operación, como utilizar el zoom.
- Las imágenes fijas grabadas en tamaño 16:9 pueden imprimirse con los lados recortados. Compruebe si en su establecimiento habitual pueden imprimir imágenes de tamaño 16:9.

Grabación de archivos (continuación)

Uso del zoom

Preparativos:

- Seleccione el modo  o .
- Seleccione el modo de grabación.

Reducción



W: Gran angular

Ampliación



T: Telefoto

El porcentaje de zoom máximo es de 10 aumentos (preajuste de fábrica).

■ Para cambiar el porcentaje de zoom máximo (sólo para el modo)

Cambie los ajustes en [ZOOM]. (→ p. 67)

NOTA

La filmación en macro (acercándose hasta unos 5 cm del sujeto) es posible cuando la palanca del zoom está totalmente ajustada en W.

Registro de archivos en eventos

– Sólo modo

Si antes de empezar la grabación selecciona un evento en el que desea registrar el archivo, el archivo se registrará en el evento seleccionado, lo que facilita la localización del archivo para reproducirlo.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de grabación.

1



2 Seleccione [ON/SELECCIONAR].



3 Seleccione el evento en el que desea registrar el archivo.

Para cancelar el registro de un evento, seleccione [SIN SECCIÓN].



El evento seleccionado aparece en la pantalla.

■ Para salir de la pantalla

Pulse el botón **EVENT**.

■ Para buscar un archivo por evento a fin de reproducirlo

Vea la página 31.

NOTA

Una vez que haya elegido registrar un archivo en un evento determinado, el ajuste se conservará aunque apague la cámara.

Comprobación del espacio restante en el soporte de grabación

– Sólo modo 

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de grabación.



El tiempo máximo de grabación se muestra para cada modo de calidad de imagen.

■ Para volver a la pantalla normal

Pulse otra vez el botón .

Comprobación de la carga restante de la batería

Preparativos:

- Ajuste el interruptor de alimentación/modo en **OFF**.
- Instale la batería.



La información de la batería se muestra durante unos 3 segundos si el botón se pulsa y suelta rápidamente, y durante unos 15 segundos si el botón se mantiene pulsado durante unos instantes.

NOTA

El tiempo de grabación restante sólo debe utilizarse a modo orientativo. Se muestra en unidades de 10 minutos.

Grabación manual

El modo de grabación manual permite ajustar manualmente el enfoque, el brillo de la pantalla, etc.

Para cambiar al modo de grabación manual

Preparativos:

- Seleccione el modo  o .
- Seleccione el modo de grabación.



■ Para regresar al modo de grabación automático

Pulse el botón **AUTO/INFO** para que aparezca el indicador **A**.

Programa AE

Se pueden grabar vídeos o imágenes fijas con una claridad óptima ajustando la exposición y la velocidad de obturación que se adecuen al entorno o al sujeto.

En el modo de grabación manual;

1



2 Seleccione el ajuste que desee.

Para obtener más información sobre cada ajuste, vea más abajo.



■ Para cancelar el programa AE

Seleccione [OFF] en el paso **2**.

■ Opciones de ajuste del programa AE

-  **RETRATO:**
El sujeto en primer plano se acentúa dejando borroso el fondo.
-  **DEPORTE:**
Graba con claridad sujetos que se mueven con rapidez.
-  **NIEVE:**
Realiza una compensación de los sujetos que aparecerían demasiado oscuros al filmar en ambientes extremadamente claros, como en la nieve.
-  **FOCO:**
Cuando un sujeto aparece demasiado claro iluminado por la luz de un foco.
-  **ATARDECER:**
Hace que las escenas de atardecer parezcan más naturales.

Enfoque manual

En el modo de grabación manual;

1



2 Ajuste el enfoque.



■ Para cancelar el ajuste del enfoque manual

Mueva el botón selector hacia ∨ (FOCUS) para que desaparezca el indicador ▲/●.

Asistencia de enfoque

La imagen se convierte a blanco y negro. El contorno del objeto enfocado se muestra en azul. Utilícelos como guía para ajustar el enfoque de forma precisa.

1



2 Ajuste el enfoque y después pulse el botón selector para fijar el enfoque.



■ Para cancelar el modo de asistencia de enfoque

Pulse de nuevo el botón FOCUS ASSIST.

NOTA

Si utiliza la asistencia de enfoque en lugares oscuros, las secciones granuladas de la imagen adquieren color y el color del contorno resulta difícil de ver.

Modo nocturno

El modo nocturno permite la grabación con más sensibilidad en ubicaciones con poca luz ajustando la velocidad de obturación automáticamente.

En el modo de grabación manual;



■ Para cancelar el modo nocturno

Mueva el botón selector hacia < (NIGHT) para que desaparezca el indicador ☾.

NOTA

Se recomienda utilizar un trípode (p. 18) porque la velocidad de obturación es lenta.

Compensación de contraluz

La compensación de contraluz proporciona más claridad al sujeto aumentando la exposición.

En el modo de grabación manual;



■ Para cancelar la compensación de contraluz

Mueva el botón selector hacia ^ (☀) dos veces para que desaparezca el indicador ☀.

Grabación manual (continuación)

Control de exposición puntual

Utilice esta función si la compensación de contraluz no funciona bien o para ajustar la claridad en el lugar deseado.

En el modo de grabación manual;

1 Mueva dos veces.



2 Seleccione el cuadro de zona de fometría puntual que desee.



■ Para bloquear la exposición

Después de haber configurado el ajuste, mantenga pulsado el botón selector durante más de 2 segundos. El indicador aparece.

■ Para cancelar el control de exposición puntual

Mueva el botón selector hacia una vez para que desaparezca el indicador .

Ajuste manual en el menú de funciones

Las funciones de grabación manual son fácilmente accesibles mediante las opciones de los menús de funciones.

Las siguientes ilustraciones de las visualizaciones en pantalla son ejemplos de cuando [EFECTO] se ajusta a [SEPIA].

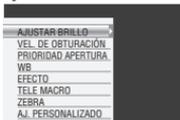
En el modo de grabación manual;

1



2 Seleccione el menú que desee.

Para obtener más información sobre cada menú, vea más abajo.



3 Seleccione el ajuste que desee.



4



El menú desaparece y el indicador de la función establecida aparece.

■ Para volver a la pantalla anterior

Mueva el botón selector hacia .

■ Para salir de la pantalla

Pulse el botón **FUNCTION**.

Menús	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
<p>AJUSTAR BRILLO Ajusta el brillo.</p>	<p>Para el modo </p> <p>[AUTO]: El brillo se ajusta automáticamente. -6 a +6: Corrige el brillo entre estos valores en incrementos de 1. Mueva el botón selector hacia \wedge / \vee para ajustar el valor.</p> <p>Para el modo </p> <p>[±0]: El brillo no se ajusta. -2,0 a +2,0 (EV): Corrige el brillo entre estos dos valores en incrementos de 1/3 EV. Mueva el botón selector hacia \wedge / \vee para ajustar el valor.</p> <p>■ Para bloquear la exposición Cuando el menú desaparezca después de haber configurado el ajuste, mantenga pulsado el botón selector durante más de 2 segundos. El indicador  aparece.</p>
<p>VEL. DE OBTURACIÓN Una velocidad de obturación rápida puede capturar un sujeto en rápido movimiento, mientras que una velocidad de obturación lenta puede difuminar el sujeto para dar la impresión de movimiento.</p>	<p>[AUTO]: La velocidad de obturación se ajusta automáticamente. 1/2 a 1/4000: Cuanto menor sea el valor, más rápida será la velocidad de obturación. Mueva el botón selector hacia \wedge / \vee para ajustar el valor.</p> <p>NOTA Se recomienda usar un trípode ( p. 18) para grabar con una velocidad de obturación lenta.</p>
<p>PRIORIDAD APERTURA Se puede agregar un efecto difuminado al fondo ajustando el valor de apertura (número f).</p>	<p>[AUTO]: El valor de apertura se ajusta automáticamente. F1,8 a F8: Cuanto menor sea el número f (mayor valor de apertura), más difuminado aparecerá el fondo. Cuanto mayor sea el número f (menor valor de apertura), más claro será el enfoque tanto para objetos cercanos como lejanos. Mueva el botón selector hacia \wedge / \vee para ajustar el valor.</p> <p>NOTA Si la imagen es demasiado clara, ajuste un número f mayor. Si la imagen es demasiado oscura, ajuste un número f menor.</p>
<p>WB Ajusta el balance de blancos para conseguir unos colores óptimos en función de la cantidad de luz del entorno durante la grabación.</p>	<p>A [AUTO]: El balance de blancos se ajusta automáticamente.  BB MANUAL: Permite ajustar manualmente el balance de blancos en función del tipo de iluminación.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Coloque una hoja de papel blanco frente al sujeto de forma que llene toda la pantalla. 2) Mantenga pulsado el botón selector hasta que el indicador  parpadee y deje de parpadear. <p></p> <p>☀ SOLEADO: Al aire libre en un día soleado.  NUBLADO: Al aire libre en un día nublado.  HALÓGENO: Se utiliza un foco de vídeo o iluminación similar.</p>

Grabación manual (continuación)

Menús	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
<p>EFEECTO Permite grabar vídeos o imágenes fijas con efectos especiales.</p>	<p> [OFF]: No se utiliza ningún efecto especial.</p> <p> SEPIA: Las imágenes adquieren un tono sepia como el de las fotografías antiguas.</p> <p> MONOCROMO: Las imágenes se convierten en blanco y negro como las películas antiguas.</p> <p> FILM CLÁSICO*: Este efecto se salta fotogramas para ofrecer una atmósfera de película antigua.</p> <p> ESTROBOSC.*: Las imágenes tienen el aspecto de instantáneas consecutivas.</p>
<p>TELE MACRO Permite filmar un sujeto de máximo tamaño a una distancia aproximada de 40 cm.</p>	<p> [OFF]: Desactiva la función.</p> <p> ON: Activa la función.</p>
<p>ZEBRA* Las secciones del sujeto fotográfico que se reflejan como blanco debido a la luz se muestran a rayas. Utilícelas como guía para ajustar el brillo.</p>	<p>[OFF]: Desactiva esta función.</p> <p>70%: Las secciones que casi se reflejan como blanco (brillantes) se muestran a rayas.</p> <p>100%: Las secciones que se reflejan por completo como blanco (demasiado brillantes) se muestran a rayas.</p>
<p>AJ. PERSONALIZADO*</p> <p>NITIDEZ Ajusta el nivel de mejora del perfil de la imagen grabada.</p> <p>BARRA COLORES La barra de color. Las características de color de la cámara se pueden confirmar grabando esta visualización.</p>	<p>Pulse el botón selector y seleccione los submenús.</p> <p>Ajuste la nitidez moviendo el botón selector hacia </> y, a continuación, pulse el botón.</p> <p>NOTA Si se aumenta la nitidez, la imagen grabada se ve granulada.</p> <p>[OFF]: Desactiva esta función. ON: Activa esta función.</p>

* No disponible en modo .

Reproducción de archivos

Reproducción de vídeo

1 Seleccione el modo (vídeo).



El interruptor vuelve a la posición original cuando se suelta.

La luz  de la cámara se enciende.

2 Seleccione el modo de reproducción.

SELECT
PLAY/REC



Aparece la pantalla de índice.
(La cubierta del objetivo se cierra de forma automática.)

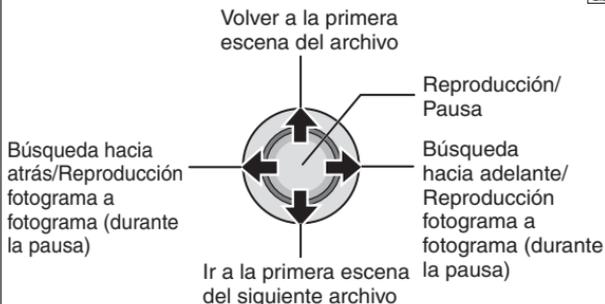
3 Seleccione el archivo que desee.



- **Para volver a la pantalla de índice**
Pulse el botón **INDEX**.
- **Para el visionado en el televisor**
Vea la página 35.
- **Para encender o apagar la indicación de la fecha**
Cambie los ajustes en [FECHA/HORA].
( p. 68)

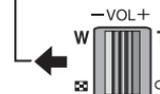
- **Para consultar la información del archivo**
Pulse el botón **AUTO/INFO** cuando la reproducción esté en pausa. ( p. 39)
- **Para convertir en imagen fija un fotograma de un vídeo en reproducción**
Pulse el botón **SNAPSHOT** cuando la reproducción esté en pausa.

Operaciones durante la reproducción



Volumen del altavoz/ [GZ-HD6] Volumen del auricular

— : Bajar el volumen



+ : Subir el volumen

Si durante la búsqueda hacia adelante/atrás se mueve el botón selector hacia < / >, se modifica la velocidad de búsqueda (máximo 60x).

Reproducción de archivos (continuación)

Reproducción de imágenes fijas

1 Seleccione el modo  (imagen fija).



El interruptor vuelve a la posición original cuando se suelta.

La luz  de la cámara se enciende.

2 Seleccione el modo de reproducción.

SELECT
PLAY/REC



Aparece la pantalla de índice.

(La cubierta del objetivo se cierra de forma automática.)

3 Seleccione el archivo que desee.

Seleccionar

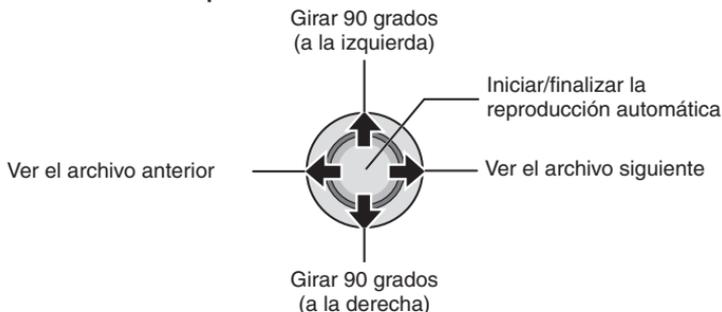


Ajustar



- **Para volver a la pantalla de índice**
Pulse el botón **INDEX**.
- **Para el visionado en el televisor**
Vea la página 35.
- **Para encender o apagar la indicación de la fecha**
Cambie los ajustes en [FECHA/HORA]. (→ p. 68)
- **Para consultar la información del archivo**
Pulse el botón **AUTO/INFO**. (→ p. 39)

Operaciones durante la reproducción



Si durante la reproducción automática se mueve el botón selector hacia \wedge / \vee , se modifica el orden de reproducción.

Función de búsqueda de archivos

Es posible conmutar de la pantalla de índice a la pantalla de índice de fechas o a la pantalla de eventos para buscar archivos fácilmente.

Pantalla de índice de fechas

Los archivos se pueden buscar por fecha de grabación.

Preparativos:

- Seleccione el modo  o .
- Seleccione el modo de reproducción.



2 Seleccione la fecha de grabación.



3 Seleccione el archivo que desee reproducir.



- Para volver a la pantalla de índice
Pulse el botón **INDEX**.

Pantalla de eventos – Sólo modo

Los archivos se pueden buscar por el evento en el que registró el archivo durante la grabación. (p. 22) Después de buscar por evento, puede buscar por fecha de grabación para acotar la búsqueda.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.

1 Pulse dos veces.



2 Seleccione el evento.

Para pasar a la siguiente página, seleccione [PÁG. SIGUIENTE].



3 Seleccione la fecha de grabación.

Para visualizar todos los archivos, seleccione [TODAS LAS ESCENAS].



4 Seleccione el archivo que desee reproducir.



- Para volver a la pantalla de índice
Pulse el botón **INDEX**.

- Para cambiar el registro de evento de un archivo
Vea la página 40.

Reproducción de archivos (continuación)

Para reproducir archivos TPD

– Sólo modo

Los archivos TPD (archivos de demostración, etc.) se almacenan en la carpeta EXTMOV.

(p. 64)

Siga el procedimiento siguiente para reproducir archivos TPD en la carpeta EXTMOV.

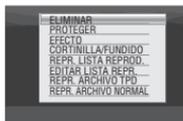
Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.

1



2 Seleccione [REPR. ARCHIVO TPD].



3 Seleccione el archivo que desee reproducir.



- **Para salir de la pantalla**
Pulse el botón **FUNCTION**.

- **Para volver al modo de reproducción normal de archivos**
Seleccione [REPR. ARCHIVO NORMAL] en el paso 2.

NOTA

Durante la reproducción de archivos TPD, algunas de las funciones no se pueden utilizar.

Reproducción con efectos especiales

Efectos especiales durante la reproducción

Agrega efectos especiales que, por ejemplo, alteran la tonalidad de los colores de las imágenes.

Preparativos:

- Seleccione el modo o .
- Seleccione el modo de reproducción.

1



2 Seleccione [EFECTO].



3 Seleccione el efecto especial que desee.

Para obtener más información sobre cada efecto especial, vea más abajo.



4 Inicie la reproducción.

- **Para salir de la pantalla**
Pulse el botón **FUNCTION**.
- **Para desactivar el efecto especial**
Seleccione [OFF] en el paso 3.

■ Opciones de ajuste de EFECTO

-  **SEPIA:**
Las imágenes adquieren un tono sepia como el de las fotografías antiguas.
 - **B/W MONOCROMO:**
Las imágenes se convierten en blanco y negro como las películas antiguas.
 -  **FILM CLÁSICO*:**
Las imágenes adquieren una atmósfera de película antigua por el efecto de saltarse fotogramas.
 -  **ESTROBOSC.*:**
Las imágenes tienen el aspecto de instantáneas consecutivas.
- * No disponible en modo .

Reproducción de archivos (continuación)

Efectos de cortinilla o fundido – Sólo modo

Agrega efectos especiales al principio y al final de los videos. Estos efectos especiales no se pueden aplicar a las imágenes fijas.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.

1



2 Seleccione [CORTINILLA/FUNDIDO].



3 Seleccione el efecto especial que desee.

Para obtener más información sobre cada efecto, vea la columna derecha.



4 Inicie la reproducción.

■ Para salir de la pantalla

Pulse el botón **FUNCTION**.

■ Para desactivar el efecto especial

Seleccione [OFF] en el paso 3.

■ Opciones de ajuste de CORTINILLA/FUNDIDO

- **[Wh] FUND.BLANCO:**
Fundidos de entrada o de salida con pantalla blanca.
- **[Bk] FUND.NEGRO:**
Fundidos de entrada o de salida con pantalla negra.
- **[B.W] FUNDIDO B/N:**
Fundidos de entrada en una pantalla de color desde una pantalla en blanco y negro, o fundidos de salida a la inversa.
- **[<] CORT.ESQUINA:**
Cortinillas de entrada en una pantalla negra desde la esquina superior derecha a la esquina inferior izquierda, o cortinillas de salida a la inversa.
- **[>] CORT.VENTANA:**
Comienza en el centro de una pantalla negra y se desplaza hacia las esquinas, o se desplaza desde las esquinas hacia el centro.
- **[<] CORT.HORIZ.:**
Cortinillas de entrada de derecha a izquierda, o cortinillas de salida a la inversa.
- **[<>] CORT.PUERTA:**
Cortinillas de entrada de modo que las dos mitades de la pantalla negra se abren a izquierda y derecha, mostrando la escena, o cortinillas de salida a la inversa.
- **[<] CORT.VERTICAL:**
Cortinillas de abajo arriba en una pantalla negra, o desaparición de las cortinillas a la inversa.
- **[>] CORT.PERSIANA:**
Cortinillas de entrada desde el centro de una pantalla negra hacia arriba y abajo, o cortinillas de salida a la inversa.

NOTA

No se aplicará ningún efecto en archivos con tiempo de reproducción inferior a 7 segundos.

Visionado de imágenes en el televisor

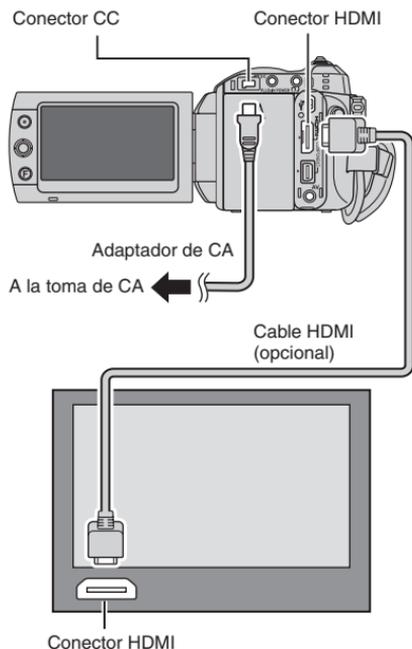
Esta cámara está diseñada para ser utilizada con señales de televisión en color de tipo NTSC o de alta definición. No se puede usar con un televisor de otra norma.

Conexión con el televisor

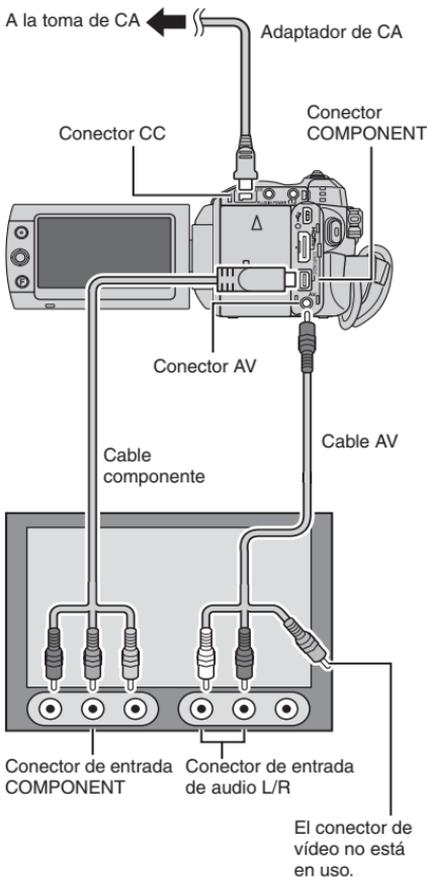
Los vídeos se pueden emitir por el conector HDMI, el conector COMPONENT o el conector AV. Seleccione el conector que se adecue mejor a su televisor.

Preparación: Apague todas las unidades.

■ Para realizar la conexión con el conector HDMI



■ Para realizar la conexión con el conector COMPONENT



NOTA

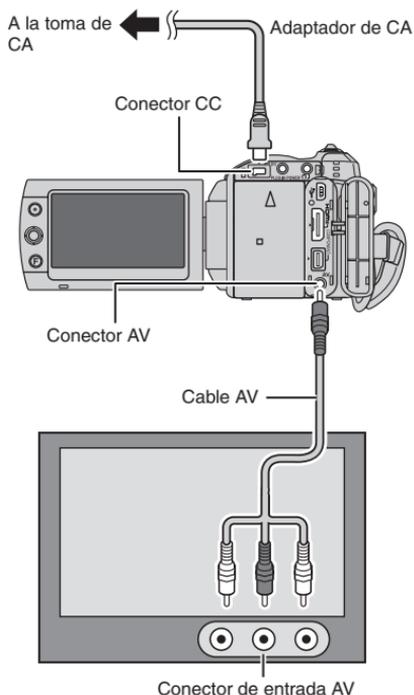
Cambie los ajustes de [SALIDA COMPONENTES] de acuerdo con la conexión. (☞ p. 70)

NOTA

Cambie los ajustes de [SALIDA HDMI], [AJUSTE DE COLOR HDMI] o [AJUSTE MEJORADO HDMI] de acuerdo con la conexión. (☞ p. 70)

Visionado de imágenes en el televisor (continuación)

■ Para realizar la conexión con el conector AV



NOTA

Cambie los ajustes de [SALIDA DE VÍDEO] de acuerdo con el tamaño de la pantalla de su televisor. (→ p. 70)

Operación de reproducción

Una vez realizada la conexión con el televisor

- 1 Encienda la cámara y el televisor.
- 2 Ajuste el televisor en el modo de vídeo.
- 3 (Sólo cuando se conecta la cámara a la grabadora de vídeo/DVD)
Encienda la grabadora de vídeo/DVD y ajuste la grabadora de vídeo/DVD en el modo de entrada AUX.
- 4 Inicie la reproducción en la cámara. (→ p. 29, 30)

■ Para ver en el televisor la visualización en pantalla de la cámara

Ajuste [VER EN TV] en [ON]. (→ p. 69)

NOTA

Si el vídeo se grabó con x.v.Colour™ ajustado en [ON], cambie el ajuste de x.v.Colour™ en el televisor. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor.

Gestión de archivos

PRECAUCIÓN

No extraiga el soporte de grabación ni realice ninguna otra operación (por ejemplo, apagar la alimentación) mientras se accede a los archivos. Asimismo, asegúrese de utilizar el adaptador de CA suministrado, ya que los datos del soporte de grabación se pueden dañar si la batería se agota durante la operación. Si los datos del soporte de grabación se dañan, deberá formatear el soporte de grabación para volver a usarlo. (p. 71)

Eliminación/protección de archivos

- Los archivos protegidos no se pueden eliminar. Para eliminarlos, primero debe anular la protección.
- Una vez eliminados, los archivos no se pueden restaurar. Compruebe los archivos antes de eliminarlos.

Preparativos:

- Seleccione el modo  o .
- Seleccione el modo de reproducción.

Las siguientes ilustraciones de las visualizaciones en pantalla son ejemplos de cuando se ejecuta [ELIMINAR].

Eliminación/protección del archivo visualizado

1



2 Seleccione [ELIMINAR] o [PROTEGER].



3 Seleccione [ACTUAL].



Se puede seleccionar el archivo anterior o siguiente moviendo el botón selector hacia </>.

4 Seleccione [EJECUTAR].



- **Para salir de la pantalla**
Pulse el botón **FUNCTION**.

Gestión de archivos (continuación)

Eliminación/protección de archivos

Después de realizar los pasos 1-2

(☞ p. 37)

3 Seleccione [SELECCIÓN ARCHIVOS].



4 Seleccione el archivo que desee.



- La marca  (eliminación) o  (protección) aparece en el archivo. Para seleccionar más archivos, repita este paso.
- Si desliza la palanca del zoom hacia **T**, se muestra la pantalla de vista preliminar. Si desliza la palanca del zoom hacia **W** se vuelve a mostrar la pantalla de índice.

5



6 Seleccione [EJECUTAR Y SALIR] (al ejecutar [ELIMINAR]) o [SALIR] (al ejecutar [PROTEGER]).



- **Para salir de la pantalla**
Pulse el botón **FUNCTION**.

Eliminación/protección de todos los archivos

Después de realizar los pasos 1-2

(☞ p. 37)

3 Seleccione [ELIMINAR TODO] o [PROT.TODO].



4 Seleccione [EJECUTAR].



- **Para salir de la pantalla**
Pulse el botón **FUNCTION**.

- **Para anular la protección**
Seleccione el archivo protegido en el paso 4 ("Eliminación/protección de archivos" ☞ columna izquierda).
- **Para anular la protección de todos los archivos**
 - 1) En el paso 3, seleccione [CANC. TODO].
 - 2) Seleccione [EJECUTAR].

Visualización de la información de archivo

Preparativos:

- Para el modo : Ponga en pausa la reproducción. De lo contrario, seleccione el archivo en la pantalla de índice.
- Para el modo : Reproduzca la imagen fija. De lo contrario, seleccione el archivo en la pantalla de índice.



- **ARCHIVO:**
Nombre del archivo
- **CARPETA:**
Nombre de la carpeta
- **FECHA/HORA:**
Fecha y hora de grabación
- **TPO. REPR. (para archivos de vídeo):**
Tiempo de reproducción (duración del archivo)
- **TAMAÑO (para imágenes fijas):**
Tamaño de imagen (➔ p. 67)
- **CALIDAD:**
Calidad de imagen (➔ p. 66, 67)
- **PROTEGER:**
Estado de la protección del archivo (➔ p. 37)

- **Para desactivar la visualización de la información de un archivo**
Vuelva a pulsar el botón **AUTO/INFO**.

Histograma – Sólo modo

Un histograma es un gráfico que indica el brillo de la imagen. Al comprobar la imagen y su histograma podrá ver la composición del nivel de exposición y la reproducción de tonos global.

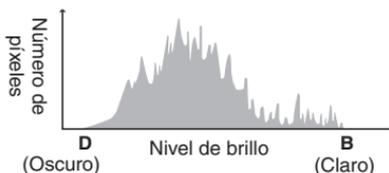
Preparativos:

Reproduzca la imagen fija.

Pulse dos veces.



- Un número mayor de píxeles en la posición central indica una exposición correcta y un brillo bien equilibrado.



- También se muestra la velocidad de obturación, el número f y la sensibilidad ISO (**GANANCIA**) empleados en la grabación.

- **Para desactivar la visualización de la información de un archivo**
Vuelva a pulsar el botón **AUTO/INFO** unas cuantas veces.

NOTA

La velocidad de obturación que se muestra mientras se dispara en modo automático es una aproximación. Puede que no coincida con la indicada en el histograma.

Gestión de archivos (continuación)

Cambio del registro de eventos de los archivos de vídeo tras la grabación

– Sólo modo

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.

1



2 Seleccione un evento nuevo en el que desee registrar el archivo.

- Para pasar a la siguiente página, seleccione [PÁG. SIGUIENTE].
- Para cancelar el registro de un evento, seleccione [SIN SECCIÓN].



3 Seleccione el archivo que desee registrar.



- Para seleccionar más archivos, repita este paso.
- Si desliza la palanca del zoom hacia **T**, se muestra la pantalla de vista preliminar. Si desliza la palanca del zoom hacia **W** se vuelve a mostrar la pantalla de índice.

4



5 Seleccione [GUARDAR Y SALIR].



- Para cancelar el registro de un evento Seleccione [ELIMINAR Y SALIR].

Para extraer un archivo de imagen fija de un archivo de vídeo

– sólo modo

Puede extraer la escena deseada de un archivo de vídeo grabado y grabarla como archivo de imagen fija.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.

1 Seleccione el archivo de vídeo que desee.



Se inicia la reproducción. Busque la escena que desee.

2



NOTAS

- Las imágenes fijas extraídas se guardan con una resolución de 1920 x 1080. La imagen se puede alargar en sentido horizontal o vertical dependiendo de la calidad de imagen del archivo de vídeo de origen.
- No se pueden extraer imágenes cuando el archivo de vídeo se reproduce en modo de búsqueda o en cámara lenta. Las imágenes se pueden extraer cuando el vídeo se reproduce normalmente o cuando está en pausa.
- La función de toma continua (p. 68) no se puede utilizar para extraer imágenes.

Ajuste de la impresión DPOF – Sólo modo

Se puede ajustar el número de impresiones que debe hacerse de una imagen fija grabada en una tarjeta microSD. Esta función resulta útil a la hora de llevar la tarjeta microSD a un laboratorio fotográfico para la impresión.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.
- Ajuste [SOPORTE GRAB. IMAGEN] en [SD]. (→ p. 68)

Ajuste de archivos individuales

1



2 Seleccione [DPOF].



3 Seleccione [SELECCIONAR IMÁGENES].



4 Seleccione el archivo que desee.



Si desliza la palanca del zoom hacia T y la mantiene en esta posición, se muestra la pantalla de vista preliminar de la imagen fija.

5 Seleccione el número de impresiones (máx. 15 impresiones).



Para ajustar la información de impresión de otras imágenes, repita los pasos 4 y 5. (Se pueden configurar hasta 999 archivos.)

6



■ Para salir de la pantalla

Pulse el botón **FUNCTION**.

■ Para cancelar la selección

Ajuste el número de impresiones a "00" en el paso 5.

■ Para confirmar los ajustes de DPOF

En el paso 3, seleccione [COMPROBAR AJUSTES].

- Si es necesario, cambie el número de impresiones del archivo y siga los pasos 4 y 5.

■ Para restablecer los ajustes de DPOF

- 1) En el paso 3, seleccione [REAJUSTAR].
- 2) Seleccione [EJECUTAR].

Gestión de archivos (continuación)

Ajuste de todos los archivos a la vez
(una impresión de cada uno)

1



2 Seleccione [DPOF].



3 Seleccione [TODO 1].



4 Seleccione [EJECUTAR].



■ **Para salir de la pantalla**
Pulse el botón **FUNCTION**.

■ **Para restablecer los ajustes de DPOF**
1) En el paso **3**, seleccione [REAJUSTAR].
2) Seleccione [EJECUTAR].

Listas de reproducción – Sólo modo

Una lista de reproducción es una lista que permite organizar los vídeos grabados por preferencias.

Preparativos:

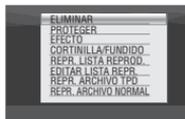
- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.

Creación de listas de reproducción

1



2 Seleccione [EDITAR LISTA REPR.].



3 Seleccione [NUEVA LISTA].

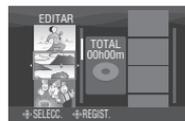


4 Seleccione una opción y visualice los archivos.



- **[IMPORTAR DE EVENTO]:**
Busca un evento y muestra una lista de los archivos correspondientes ordenados por fecha de grabación. Seleccione el evento.
- **[IMPORTAR DE FECHA]:**
Muestra una lista de todos los archivos del soporte ordenados por fecha de grabación.
- **[TODAS LAS ESCENAS]:**
Muestra todos los archivos individualmente.

5 Seleccione el archivo que desee agregar a la lista de reproducción.



- Los archivos grabados en calidad de imagen de vídeo 1440 CBR se muestran con un icono 1440 CBR.
- Si selecciona [IMPORTAR DE EVENTO]/[IMPORTAR DE FECHA], puede obtener una vista preliminar de las escenas. Seleccione el archivo y pulse el botón **INDEX**. Cuando aparezca la pantalla de índice de escenas individuales, seleccione el archivo. Para volver a la pantalla anterior, pulse el botón **INDEX**.

6 Seleccione el punto de inserción.



- Para agregar más archivos, repita los pasos **5** y **6**.
- Para eliminar una escena registrada, seleccione el archivo registrado.

7



8 Seleccione [GUARDAR Y SALIR].



- **Para salir de la pantalla**
Pulse el botón **FUNCTION**.

Continúa en la página siguiente

Listas de reproducción – Sólo modo (continuación)

NOTAS

- Se pueden crear como máximo 99 listas de reproducción.
- Cada lista de reproducción puede estar formada por un máximo de 99 escenas.
- Si elimina los archivos originales, éstos también se eliminan de la lista de reproducción.

Reproducción de listas de reproducción

1



2 Seleccione [REPR. LISTA REPROD.].



3 Seleccione la lista de reproducción que desee reproducir.



■ Para salir de la pantalla

Pulse el botón **FUNCTION**.

■ Para detener la reproducción

Pulse el botón selector.

■ Para volver al modo de reproducción normal de archivos

Seleccione [REPR. ARCHIVO NORMAL] en el paso **2**.

■ Para reproducir desde la escena deseada

- 1) En el paso **2**, pulse el botón **INDEX**.
(Aparece la pantalla de índice de la lista de reproducción.)
- 2) Seleccione la escena que desee.

Otras operaciones con listas de reproducción

En una lista de reproducción creada se pueden realizar operaciones de edición adicionales y eliminar archivos.

Preparativos:

Realice los pasos **1-2**. (☞ p. 43)

Adición/eliminación de archivos en una lista de reproducción

3 Seleccione [EDITAR].

4 Seleccione la lista de reproducción que desee editar.

Para agregar o eliminar archivos, siga los pasos **5 a 8** en "Creación de listas de reproducción". (☞ p. 43)

Cambio de nombre de las listas de reproducción

El nombre predeterminado de una lista de reproducción es la fecha y hora de su creación.

3 Seleccione [CAMBIAR NOMBRE].

4 Seleccione la lista de reproducción que desee.

5 Seleccione la letra que desee.

- Repita este proceso para escribir el nombre completo.
- Para cambiar los tipos de caracteres (mayúsculas, minúsculas o signos), seleccione [A/a/@].
- Para corregir una letra, seleccione [←] o [→] y pulse el botón selector para mover el cursor hasta la letra; a continuación, seleccione [CLE] y pulse el botón selector.

6 Seleccione [↔].

Eliminación de una lista de reproducción

Los archivos originales no se borrarán aunque elimine la lista de reproducción a la que pertenecen.

3 Seleccione [ELIMINAR].

4 Seleccione la lista de reproducción que desee eliminar.

Para eliminar todas las listas de reproducción a la vez, seleccione [ELIMINAR TODO].

5 Pulse el botón selector.

6 Seleccione [EJECUTAR].

Copia de archivos

Tipos de copia y dispositivos conectables



La cámara

Se pueden copiar imágenes fijas entre la unidad de disco duro y la tarjeta microSD en la propia cámara. (☞ p. 51)



Grabadora de DVD (CU-VD40)

Se pueden copiar en discos DVD archivos de vídeo o de imagen fija grabados en esta cámara. (☞ columna derecha)



Grabadora de vídeo/DVD

Se pueden copiar en discos DVD archivos de vídeo grabados en esta cámara. (☞ p. 49)



PC

Se pueden copiar en el PC archivos de vídeo o de imagen fija de esta cámara. Para obtener más información, consulte la sección FUNCIONAMIENTO DE PC. (☞ p. 52 a 65)

Uso de una grabadora de DVD para copiar archivos de la cámara

Se puede hacer una copia de seguridad de los archivos de la cámara en un disco DVD con una grabadora de DVD.

• Soportes admitidos:

DVD-R, DVD-RW, DVD-R DL (Puede necesitarse más de un disco dependiendo del tamaño del archivo que se vaya a copiar. En tal caso, utilice discos nuevos (sin utilizar).)

• Este disco no se puede reproducir en un reproductor de DVD normal. Utilice uno de los siguientes métodos para ver el disco.

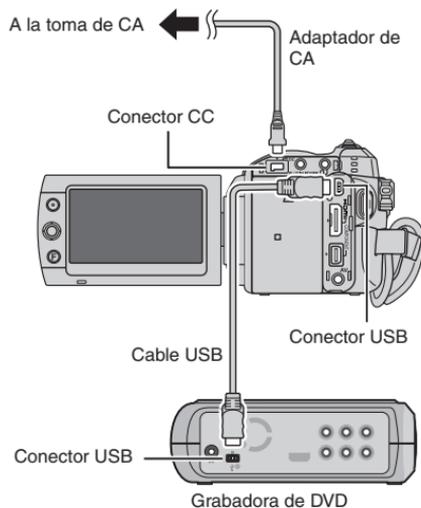
- Reproducción del disco mediante la cámara. ("Para reproducir el disco creado con la cámara" ☞ p. 47, 49)
- Reproducción del disco con una grabadora de DVD.*
- Reproducción en un PC.*

* El disco debe finalizarse primero en la cámara.

Conexión con una grabadora de DVD

Preparativos:

Ajuste el interruptor de alimentación/modo en **OFF**.



NOTAS

- Encienda la grabadora de DVD y luego encienda la cámara.
- Utilice el cable USB suministrado con la grabadora de DVD.

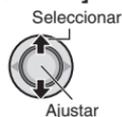
Copia de seguridad de todos los archivos

Preparativos:

- Conecte la cámara a la grabadora de DVD.
- Seleccione el modo  o .

Las siguientes ilustraciones en pantalla son ejemplos de cuando se realiza una copia de seguridad de archivos de vídeo.

1 Seleccione [COPIA SEGUR. NORMAL].



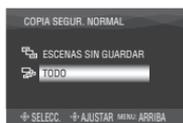
2 Seleccione el menú que desee.

● [ESCENAS SIN GUARDAR/ARCH. SIN COPIA SEG.]:

Los archivos que nunca se han copiado en un disco DVD se seleccionan y copian automáticamente.

● [TODO]:

Se copian todos los archivos del soporte de grabación.



3 Seleccione el menú que desee.

● [CONTINUAR COPIANDO]:

Se agregan archivos al espacio libre del disco. Sólo se muestra cuando se inserta un disco grabable.

● [FORMATEAR]:

Después de formatearse el disco (todos los datos grabados que hay en el disco se eliminan), los archivos se copian en el disco.



4 Seleccione [EJECUTAR] o [EJECUTAR Y FINALIZAR].

Si se selecciona [EJECUTAR Y FINALIZAR], el disco se finaliza tras copiarse los archivos.



- Los archivos se copian en el disco. Cuando aparezca [HECHO], pulse el botón selector para completar la operación.
- Cuando aparezca [HECHO. CAMBIAR DISCO], cambie de disco. Los archivos restantes se copiarán en el segundo disco.
- Para cancelar la copia, seleccione [CANCELAR].

■ Para volver a la pantalla principal

Pulse el botón **MENU**, seleccione [SÍ].

■ Para finalizar el disco una vez terminada la copia

- 1) Conecte la cámara a la grabadora de DVD.
- 2) Encienda la cámara.
- 3) Seleccione [FINALIZAR].
- 4) Seleccione [EJECUTAR].
- 5) Cuando aparezca [HECHO], seleccione [ACEPTAR].

■ Para reproducir el disco creado con la cámara

- 1) Conecte la cámara a la grabadora de DVD.
- 2) Encienda la grabadora de DVD y luego encienda la cámara.
- 3) Seleccione [REPRODUCCIÓN].
- 4) Seleccione la carpeta que desee.
- 5) Seleccione el archivo que desee.
Para volver a la pantalla anterior, pulse el botón **INDEX**.

Copia de archivos (continuación)

Selección de archivos para la copia de seguridad

Preparativos:

- Conecte la cámara a la grabadora de DVD.
- Seleccione el modo  o .

Las siguientes ilustraciones de las visualizaciones en pantalla son ejemplos de cuando se realiza una copia de seguridad de archivos de vídeo.

1 Seleccione [SELECC. COPIA SEGUR.].



2 Seleccione el menú que desee.



● [SELECC. DE ESCENAS/ SELECC. DE IMÁGENES]:

Registre los archivos de copia de seguridad de forma individual.

1) Seleccione el archivo que desee.

Para seleccionar más archivos, repita este proceso.

2) Pulse el botón **INDEX** y vaya al paso 4.

● [CREAR POR EVENTO*]:

Los archivos se ordenan según el evento. Los archivos relevantes se muestran en una lista.

Seleccione el evento.

● [CREAR POR LISTA REPR.*]:

Seleccione la lista de reproducción que desee en la lista que contiene las listas de reproducción. La lista de reproducción seleccionada se muestra en una lista.

1) Seleccione la lista que desee. Para seleccionar otras listas, repita este proceso.

2) Mueva el botón selector hacia > dos veces.

● [CREAR POR FECHA]:

Los archivos se ordenan según la fecha en la que se grabaron. Los archivos relevantes se muestran en una lista.

Seleccione la fecha de grabación.

* No disponible en modo .

Para obtener una vista preliminar de las escenas, pulse el botón **INDEX**. (Aparece la pantalla de índice de escenas individuales.) Seleccione el archivo.

Para volver a la pantalla anterior, pulse el botón **INDEX**.

3 Seleccione [TODO].



4 Seleccione el menú que desee.

● [CONTINUAR COPIANDO]:

Se agregan archivos al espacio libre del disco. Sólo se muestra cuando se inserta un disco grabable.

● [FORMATEAR]:

Después de formatearse el disco (todos los datos grabados que hay en el disco se eliminan), los archivos se copian en el disco.



5 Seleccione [EJECUTAR] o [EJECUTAR Y FINALIZAR].

Si se selecciona [EJECUTAR Y FINALIZAR], el disco se finaliza tras copiarse los archivos.



● Comienza la creación del disco. Cuando aparezca [HECHO], pulse el botón selector para completar la operación.

● Cuando aparezca [HECHO. CAMBIAR DISCO], cambie el disco. Comenzará la creación del segundo disco.

● Para cancelar la creación del disco, seleccione [CANCELAR].

- **Para volver a la pantalla principal**
Pulse el botón **MENU**, seleccione [SÍ].
- **Para finalizar el disco una vez terminada la copia**
 - 1) Conecte la cámara a la grabadora de DVD. (☞ p. 46)
 - 2) Encienda la cámara.
 - 3) Seleccione [FINALIZAR].
 - 4) Seleccione [EJECUTAR].
 - 5) Cuando aparezca [HECHO], seleccione [ACEPTAR].
- **Para reproducir el disco creado con la cámara**
 - 1) Conecte la cámara a la grabadora de DVD. (☞ p. 46)
 - 2) Encienda la grabadora de DVD y luego encienda la cámara.
 - 3) Seleccione [REPRODUCCIÓN].
 - 4) Seleccione la carpeta que desee.
 - 5) Seleccione el archivo que desee. Para volver a la pantalla anterior, pulse el botón **INDEX**.

NOTA

Si se utiliza [CREAR POR LISTA REPR.], la fecha/hora de la visualización de información de archivo muestra la fecha de copia del archivo, no la de la grabación real.

Utilización de una grabadora de vídeo/DVD para copiar archivos de la cámara

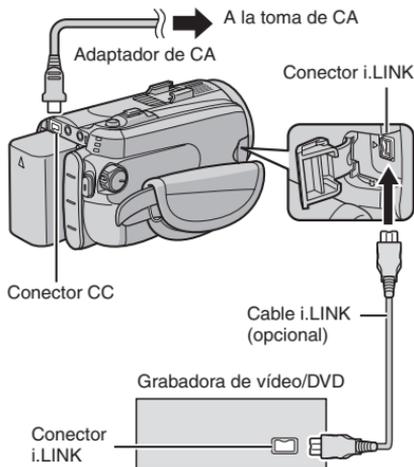
Puede conectar la cámara a una grabadora de vídeo o de DVD y copiar los archivos de la cámara directamente en estos dispositivos.

Conexión con una grabadora de vídeo/DVD

Se puede realizar la conexión utilizando el conector i.Link o el conector AV.

Preparación: Apague todas las unidades.

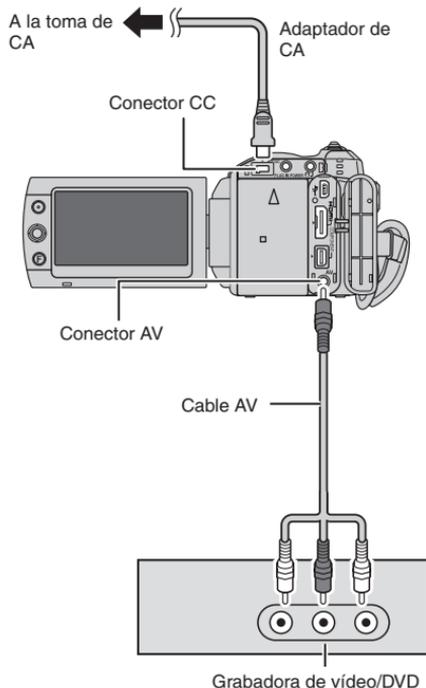
- **Para realizar la conexión con el conector i.LINK (copia digital)**

**NOTAS**

- Asegúrese de usar el cable i.LINK VCVDV206U o VC-VDV204U opcional de JVC dependiendo del tipo de conector (4 ó 6 patillas) de la grabadora de vídeo/DVD.
- Para copiar vídeos en calidad de alta definición:
 - Conecte un dispositivo que admita vídeos de calidad de alta definición.
 - Use el conector i.LINK.
 - Ajuste [SALIDA i.LINK(COPIA)] en [1440 CBR]. (☞ p. 70)
 - Realice una lista de reproducción formada sólo por vídeo 1440 CBR y copie la lista de reproducción. (☞ p. 50)
- Para copiar vídeos en calidad estándar:
 - Use el conector i.LINK.
 - Ajuste [SALIDA i.LINK(COPIA)] en [DV]. (☞ p. 70)

Copia de archivos (continuación)

■ Para realizar la conexión con los conectores AV (copia analógica)



Operación de copia

1 Ajuste la grabadora de vídeo o de DVD en el modo de entrada AUX.

Asegúrese de que las imágenes de la cámara se hayan introducido correctamente en la grabadora de vídeo/DVD.

2 Inicie la reproducción en la cámara.

- Para reproducir vídeos
- Para reproducir listas de reproducción

- 1) Pulse el botón **FUNCTION**.
 - 2) Seleccione [REPROD. COPIA].
 - 3) Mueva el botón selector hacia >. *1
 - 4) Seleccione [INICIAR REPRODUCCIÓN]. (Aparece una pantalla negra durante 5 segundos en la primera y en la última escena. *2)
- *1 Al copiar mediante la conexión i.LINK y con [SALIDA i.LINK(COPIA)] ajustado en [1440 CBR], aparece una pantalla de confirmación después de la operación. Seleccione [ACEPTAR] y vaya al paso 4).
- *2 Al copiar mediante la conexión i.LINK y con [SALIDA i.LINK(COPIA)] ajustado en [1440 CBR], la imagen que va a copiarse no se muestra en la pantalla de la cámara. Compruebe las imágenes en un televisor conectado a la grabadora de vídeo/DVD.

3 En el punto donde desee iniciar la copia, inicie la grabación en la grabadora de vídeo o de DVD.

Consulte el manual de instrucciones de la grabadora de vídeo o de DVD.

■ Para detener la copia

Detenga la grabación en la grabadora de vídeo o de DVD y pulse otra vez el botón **REC**.

NOTAS

- Las indicaciones de fecha, efectos y efectos de cortinilla/fundido no se pueden copiar con la conexión i.LINK.
- Al reproducir imágenes copiadas mediante i.LINK en una grabadora de vídeo/DVD, las imágenes pueden detenerse momentáneamente en las uniones entre escenas.

Copia/traslado de archivos de imagen fija

Puede copiar o mover imágenes fijas entre el disco duro y la tarjeta microSD.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.
- Asegúrese de que la tarjeta microSD esté insertada en la ranura microSD.
- Asegúrese de que dispone de suficiente espacio libre en el soporte de destino de la copia/traslado.

1



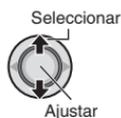
2 Seleccione [COPIAR] o [MOVER].

● [COPIAR]:

Los archivos se copian en el soporte de destino y los archivos originales permanecen en el soporte de origen.

● [MOVER]:

Los archivos se mueven al soporte de destino y los archivos originales (excepto los archivos de sólo lectura) se eliminan del soporte de origen.



3 Defina la dirección de la copia o traslado. (HDD → SD o SD → HDD)



4



5 Defina la unidad de archivo ([TODO] o [ARCHIVO]) que desee copiar o mover.



● [ARCHIVO]:

Seleccione esta opción para transferir los archivos seleccionados.

1) Seleccione el archivo que desee.

- La marca aparece en el archivo. Para seleccionar más archivos, repita este paso.

2) Pulse el botón **FUNCTION**.

● [TODO]:

Seleccione esta opción para transferir todos los archivos del soporte de grabación.

6 Seleccione [EJECUTAR].



La transferencia de los archivos empieza. Cuando aparezca [COPIA REALIZADA] o [MOVIMIENTO REALIZADO], pulse el botón selector.

■ Para salir de la pantalla

Pulse el botón **FUNCTION**, seleccione [EJECUTAR].

■ Para detener la transferencia de archivos

- 1) Pulse el botón selector.
- 2) Seleccione [EJECUTAR].

Copia de seguridad de archivos en un PC con Windows®

Instale el software suministrado con la cámara al PC.

Puede hacer una copia de seguridad de los archivos en el PC con una sola operación, editar los archivos en el PC y crear discos.

Aunque no instale el software, puede hacer una copia de seguridad de los archivos en el PC. (→ p. 57)

Requisitos del sistema

Sistema operativo: Debe estar preinstalado uno de los siguientes sistemas operativos (32 bits):

- Windows® XP Home Edition (SP2)
- Windows® XP Professional (SP2)
- Windows Vista® Home Basic
- Windows Vista® Home Premium

CPU:

- Intel® Pentium® 4, a 3,2 GHz como mínimo (se recomienda Intel® Core™ Duo 1,66 GHz o más)
- Intel® Pentium® M, a 1,8 GHz como mínimo

RAM:

- [XP] Al menos 512 MB (se recomienda 1 GB o más)
- [Vista] Al menos 1 GB (se recomienda 2 GB o más)

Espacio libre en el disco duro:

- 750 MB como mínimo para la instalación
- Para crear discos Blu-ray, 30 GB como mínimo (se recomienda 60 GB o más)

Conector:

Conector USB 2.0

Tarjeta de sonido:

Tarjeta de sonido compatible con Direct Sound

Pantalla:

- Debe ser capaz de mostrar al menos 1024 x 768 (XGA) en color de alta resolución de 16 bits o superior (se recomienda 1280 x 1024 (SXGA) o superior)
- Tarjeta compatible con Intel/nVidia/ATI MPEG-2 HD DxVA

Otros:

- Internet Explorer 5.5 o posterior
- DirectX 9.0 o posterior

Soportes admitidos:

BD-RE, BD-R, DVD-R/-RW, DVD+R/+RW, CD-R/RW

Para las unidades compatibles:

http://jp.cyberlink.com/english/products/powerproducer/4/comp_dvd_drive.jsp

Para las unidades BD compatibles:

http://jp.cyberlink.com/english/products/powerproducer/4/comp_nextgen_drives.jsp

NOTA

Aunque su sistema cumpla los requisitos recomendados anteriores, puede que experimente una falta de fotogramas durante la reproducción de vídeo de alta definición, o puede que note que la edición tarda en realizarse. Para utilizar estas funciones con más fluidez, se recomienda utilizar un PC de rendimiento más alto (CPU: Intel® Core™ 2 Duo, memoria: 2 GB o más).

Instalación del software

El CD-ROM suministrado con la cámara contiene el siguiente software.

CyberLink BD Solution

Completo software de aplicación que consta de los siguientes 3 programas de software.

● PowerCinema NE for Everio

El principal software de creación. Desde el menú superior de este software es posible realizar diversas operaciones como hacer copias de seguridad de los archivos, reproducirlos y editarlos.



- 1 Puede realizar una configuración detallada de cada elemento.
- 2 Seleccione una de las funciones en la parte derecha y se mostrará una explicación.
- 3 Se muestra el procedimiento operativo de cada función.
- 4 Reproduce archivos de vídeo en el PC. (☞ p. 58)
- 5 Reproduce archivos de imagen fija en el PC. (☞ p. 58)
- 6 Crea discos/edita archivos. (☞ p. 59)
- 7 Hace una copia de seguridad de los archivos de la cámara en el PC. (☞ p. 56)

● PowerProducer 4 NE

Permite crear discos. Se inicia automáticamente desde una operación de PowerCinema NE for Everio.

● PowerDirector 6 NE

Permite editar los archivos en el PC. Se inicia automáticamente desde una operación de PowerCinema NE for Everio.

NOTA

Si el vídeo grabado se va a editar con el software del CD-ROM suministrado, ajuste x.v.Colour™ en [OFF] antes de grabar.

Digital Photo Navigator 1.5

Permite cambiar el formato de los archivos de imagen fija de los que se ha hecho una copia de seguridad en el PC.

Puede encontrar la información más reciente (en inglés) acerca del programa de software suministrado al servidor de Internet de CyberLink en <http://www2.cli.co.jp/products/ne/>

Preparativos:

Salga de cualquier otro programa que esté utilizando. (Compruebe que no haya otros iconos de aplicación en la barra de estado.)

1 Inserte el CD-ROM suministrado en el PC.

Al cabo de unos momentos, aparece la pantalla [SETUP]. Si no aparece la pantalla [SETUP], haga doble clic en el icono de CD-ROM de [Mi PC].

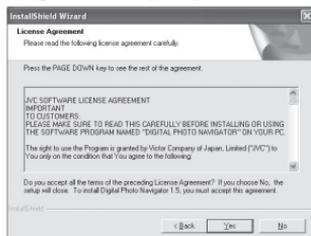
2 Haga clic en [Easy Installation].

Si desea especificar el tipo de software que se instalará o la carpeta de destino de la instalación, etc., seleccione [Custom Installation].

Siga las instrucciones que se indican en la pantalla para instalar el software.



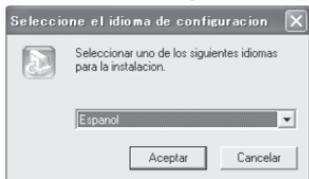
3 Haga clic en [Yes].



Continúa en la página siguiente

Copia de seguridad de archivos en un PC con Windows® (continuación)

4 Seleccione el idioma deseado y, a continuación, haga clic en [Aceptar].



5 Haga clic en [Sí].

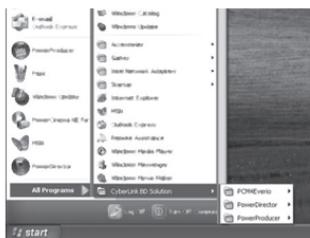
Se inicia la instalación del software.



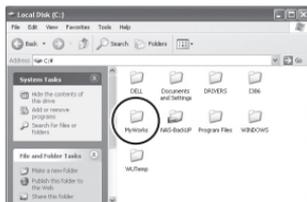
6 Haga clic en [Finalizar].

■ Cuando finaliza la instalación

El software instalado se muestra en [Todos los programas] – [CyberLink BD Solution].



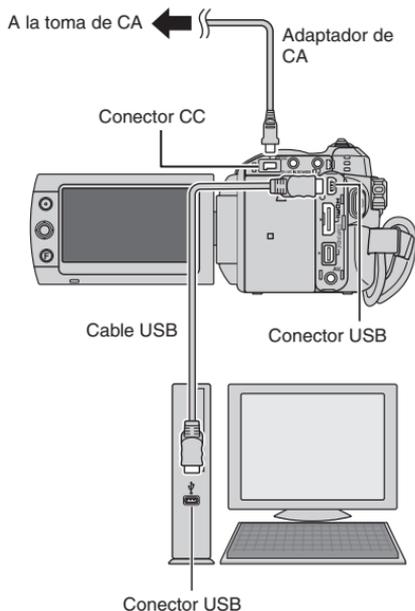
La carpeta de destino de la copia de seguridad de los archivos [MyWorks] se crea en la unidad de disco duro que tenga más espacio libre.



Conexión de la cámara al PC

Preparativos:

Coloque el interruptor de alimentación/modo de la cámara en **OFF**.



■ Cuando haya finalizado la operación

Siga siempre los procedimientos descritos a continuación para desconectar la cámara o apagar la alimentación de la cámara y el PC.

De lo contrario, podría dañar la cámara y el PC.

- 1) Compruebe que la luz de acceso/carga de la cámara no está encendida ni parpadea. (Si la luz de acceso/carga se enciende o parpadea, espere a que se apague antes de seguir adelante.)
- 2) Haga doble clic en el icono [Desconectar hardware con seguridad] o [Desconectar o retirar hardware] en la barra de estado.
- 3) Seleccione [Dispositivo de almacenamiento masivo USB] o [USB Disk] y haga clic en [Detener].
- 4) Haga clic en [Aceptar].
- 5) Desconecte el cable USB.
- 6) Apague la cámara y el PC.

NOTAS

- No desconecte nunca el cable USB mientras la luz de acceso/carga esté encendida o parpadee.
- No apague la cámara cuando el cable USB esté conectado para evitar averías en el PC.
- Conecte la cámara directamente al PC, no a través de un concentrador.
- No utilice un cable alargador para cable USB.
- No elimine, mueva ni cambie el nombre de los archivos y carpetas de la cámara desde el PC.

Copia de seguridad de archivos en el PC

Este método utiliza el software incluido para hacer una copia de seguridad de los archivos en el PC.

Los archivos de vídeo que nunca se han copiado en el PC se seleccionan y se copian automáticamente.

Preparativos:

- Instale el software desde el CD-ROM incluido.
- Conecte la cámara al PC.

1 Ajuste el interruptor de alimentación/ modo de la cámara en ON.

2 En la cámara, pulse el botón DIRECT BACK UP.

Aparece un cuadro de diálogo en la pantalla del PC. Sin embargo, no es necesario utilizar este cuadro de diálogo. Se inicia la copia de archivos automáticamente.



Cuando desaparezca la barra de progreso, el proceso se habrá completado.

NOTA

Cuando se realiza la copia de seguridad, se crea una carpeta para cada uno de los soportes (HDD o microSD) almacenados en la carpeta [MyWorks] (p. 54), y se hace una copia de seguridad de los archivos en esas carpetas. (Si se hace una copia de seguridad desde más de un disco duro (HDD) de cámara, se crean carpetas de discos duros individuales.)

Copia de seguridad de archivos del soporte seleccionado

Preparativos:

- Instale el software.
- Conecte la cámara al PC.

1 Ajuste el interruptor de alimentación/ modo de la cámara en ON.

2 En la cámara, seleccione [HACER COPIA DE SEGURIDAD].



3 En el PC, haga clic en [EVERIO_HDD] o [EVERIO_SD].



Cuando desaparezca la barra de progreso, el proceso se habrá completado.

Copia de seguridad de archivos en el PC sin usar el software

Preparativos:

Conecte la cámara al PC con el cable USB.
(☞ p. 55)

1 En el PC, cree una carpeta para almacenar los archivos de seguridad.

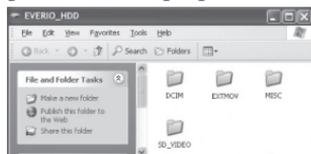
2 Ajuste el interruptor de alimentación/modo de la cámara en ON.



3 En la cámara, seleccione [REPRODUCIR EN PC].



4 En el PC, haga doble clic en [EVERIO_HDD] o [EVERIO_SD].



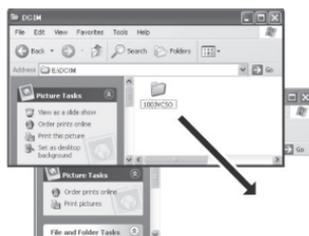
5 Seleccione la carpeta de la que desea hacer una copia de seguridad y, a continuación, arrástrela y suéltela en la carpeta que creó en el paso 1.

• SD_VIDEO:

Carpeta que contiene los archivos de vídeo. Si desea hacer una copia de seguridad de cada archivo de forma individual, abra esta carpeta y, a continuación, arrastre y suelte una a una cada archivo como [PRG001].

• DCIM:

Carpeta que contiene los archivos de imagen fija. Si desea hacer una copia de seguridad de cada archivo de forma individual, abra esta carpeta y, a continuación, arrastre y suelte uno a uno cada archivo como [PIC_0001.JPG].



NOTA

Para obtener más información sobre el uso de carpetas, consulte la página 64.

Otras operaciones de PC (Windows®)

Reproducción de archivos en el PC

Preparativos:

- Instale el software.
- Conecte la cámara al PC.

1 Ajuste el interruptor de alimentación/
modo de la cámara en ON.

2 En la cámara, seleccione
[REPRODUCIR EN PC].

Aparece un cuadro de diálogo en la pantalla del PC. Sin embargo, no es necesario utilizar este cuadro de diálogo. Se inicia PowerCinema automáticamente.



3 Haga clic en [Buscar vídeos] (para reproducir vídeo) o en [Buscar imágenes] (para reproducir imágenes fijas).



4 Haga clic en el soporte que contiene los archivos que desea utilizar.



5 Haga clic en el archivo que desea utilizar.



Si hace clic en Ordenar por/ Filtrar por/ Ver por, se muestran las opciones de búsqueda.

- **Ordenar por:**
El orden de los archivos se reorganiza según el elemento seleccionado.
- **Filtrar por:**
Los archivos se filtran según el elemento seleccionado.
- **Ver por:**
Puede cambiar el número de miniaturas de una pantalla.

Para obtener más información sobre el funcionamiento detallado de estos programas de software, consulte el archivo Léame (p. 60) o el sitio Web de CyberLink. (p. 53)

Creación de discos/edición de archivos

Preparativos:

- Instale el software.
- Conecte la cámara al PC.

1 Ajuste el interruptor de alimentación/ modo de la cámara en ON.

2 En la cámara, seleccione [REPRODUCIR EN PC].

Aparece un cuadro de diálogo en la pantalla del PC. Sin embargo, no es necesario utilizar este cuadro de diálogo. Se inicia PowerCinema automáticamente.



3 Haga clic en [Copiar/Editar].



4 Haga clic en el soporte que contiene los archivos que desea utilizar.



5 Haga clic en la casilla del archivo que desea utilizar.

Aparece la marca en la casilla. Para seleccionar más archivos, repita este paso.



6 Haga clic en [Copiar/función avanzada].



7 Haga clic en [Crear disco] para crear discos o en [Edición avanzada] para editar.



Se inicia PowerProducer (para crear discos) o PowerDirector (para editar). Para obtener más información sobre el funcionamiento detallado de estos programas de software, consulte el archivo Léame (p. 60) o el sitio Web de CyberLink. (p. 53)

Otras operaciones de PC (Windows®) (continuación)

NOTAS

- Puede usar los siguientes discos:
 - BD-RE, BD-R
 - DVD-R/DVD+R (discos sin usar)
 - DVD-RW/DVD+RW (Deben formatearse antes de la grabación. Al formatear un disco se elimina todo el contenido grabado en él.)
 - CD-R/RW
- No se pueden usar discos DVD-RAM.
- Es posible que no pueda reproducir el disco creado, dependiendo del rendimiento del dispositivo. Además, la imagen puede detenerse momentáneamente en las uniones entre escenas.
- El PC debe estar equipado con una unidad compatible y software de reproducción para reproducir el disco creado.

Uso adicional del software

Para obtener más información acerca de las operaciones del software, consulte los Tutoriales de cada uno de los programas de software o la correspondiente Guía del usuario.

PowerCinema NE for Everio

- 1 Haga doble clic en el icono [PowerCinema NE for Everio] del escritorio.
- 2 Haga clic en [Tutorial].

PowerProducer 4 NE

- 1 Seleccione [CyberLink BD Solution] – [PowerProducer] en [Todos los programas].
- 2 Haga clic en [Guía del usuario] o [Léame].

PowerDirector 6 NE

- 1 Seleccione [CyberLink BD Solution] – [PowerDirector] en [Todos los programas].
- 2 Haga clic en [Guía del usuario] o [Léame].

Digital Photo Navigator 1.5

La Guía del usuario está incluida en el CD-ROM.

- 1 Inserte el CD-ROM suministrado en el PC.
- 2 Haga clic con el botón secundario del ratón en el icono CD-ROM de [Mi PC] y, a continuación, haga clic en [Abrir].
- 3 Haga doble clic en la carpeta [DOCS].
- 4 Abra el archivo “Start.pdf” y haga clic en el botón del idioma deseado.

NOTAS

- Es necesario estar conectado a Internet para poder ver el Tutorial.
- Tenga en cuenta que para leer archivos PDF tiene que tener instalado Adobe® Acrobat® Reader™ o Adobe® Reader®. Adobe® Reader® se puede descargar desde el sitio web de Adobe: <http://www.adobe.com/>

Copia de archivos de seguridad en Macintosh

Si se instala el software del CD-ROM proporcionado, el archivo del que se ha hecho la copia de seguridad se puede ver en QuickTime Player o editar en iMovie HD o Final Cut Pro. (Algunas funciones no serán accesibles.)

Puede encontrar la información más reciente (en inglés) acerca del programa de software suministrado en nuestro servidor de Internet en <http://www2.cli.co.jp/products/ne/>

Requisitos del sistema

Hardware:

- Macintosh con procesador Power PC G4/G5 a 1,25 GHz o más rápido, o procesador Intel® (se recomienda Intel® Core™ Duo 1,66 GHz o más.)
- Es necesario un conector USB 2.0.

Sistema operativo:

Mac OS X (10.4.4 a 10.4.11, 10.5.1)

RAM:

512 MB como mínimo (se recomienda 1 GB o más)

Instalación del software

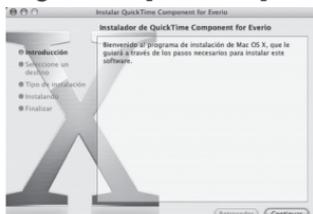
Preparativos:

Salga de cualquier otro programa que esté utilizando.

- 1 Inserte el CD-ROM suministrado en el PC.
- 2 Haga doble clic en el icono de CD-ROM.
- 3 Haga doble clic en el icono de QuickTime Component for Everio.



4 Haga clic en [Continuar].

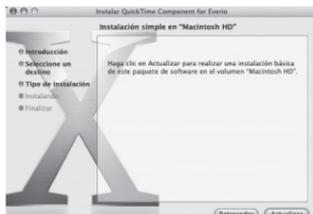


5 Haga clic en [Acepto] , haga clic en [Continuar].



6 Haga clic en [Actualizar].

Se inicia la instalación del software.



7 Haga clic en [Cerrar].

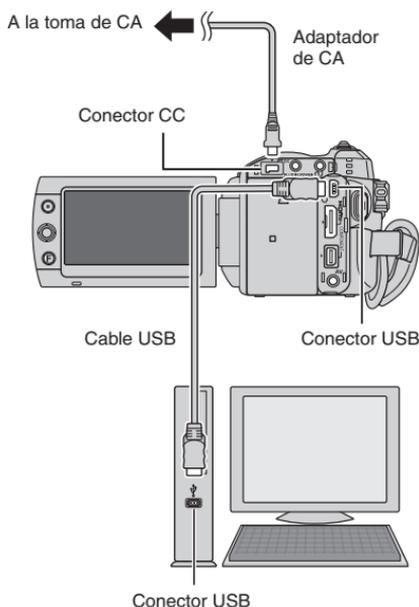


Copia de archivos de seguridad en Macintosh (continuación)

Conexión de la cámara al Macintosh

Preparativos:

Coloque el interruptor de alimentación/modo de la cámara en **OFF**.



■ Cuando haya finalizado la operación

Siga siempre los procedimientos descritos a continuación para desconectar la cámara o apagar la alimentación de la cámara y el equipo.

De lo contrario, podría dañar la cámara y el equipo.

- 1) Arrastre y suelte el icono del soporte de grabación del escritorio en el icono [Trash]. Si aparece un mensaje de confirmación, haga clic en [Aceptar].
- 2) Compruebe que la luz de acceso/carga de la cámara no está encendida ni parpadea. Si la luz de acceso/carga se enciende o parpadea, espere a que se apague antes de seguir adelante.
- 3) Desconecte el cable USB.
- 4) Apague la cámara y el equipo.

NOTAS

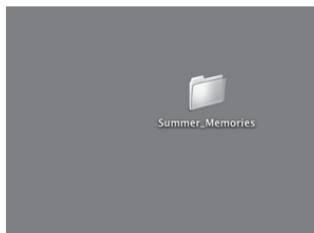
- No desconecte nunca el cable USB mientras la luz de acceso/carga esté encendida o parpadee.
- No apague la cámara cuando el cable USB esté conectado para evitar averías en el equipo.
- Conecte la cámara directamente al PC, no a través de un concentrador.
- No utilice un cable alargador para cable USB.
- No elimine, mueva ni cambie el nombre de los archivos y carpetas de la cámara desde el equipo.

Copia de archivos de seguridad en Macintosh

Preparativos:

Conecte la cámara al equipo con el cable USB. (☞ p. 64)

1 En el equipo, cree una carpeta para almacenar los archivos de seguridad.



2 Ajuste el interruptor de alimentación/ modo de la cámara en ON.

3 En la cámara, seleccione [REPRODUCIR EN PC].



4 En el PC, haga doble clic en [EVERIO_HDD] o [EVERIO_SD].



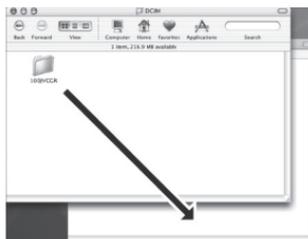
5 Seleccione la carpeta de la que desea hacer una copia de seguridad y, a continuación, arrástrela y suéltela en la carpeta que creó en el paso 1.

• SD_VIDEO:

Carpeta que contiene los archivos de vídeo. Si desea hacer una copia de seguridad de cada archivo de forma individual, abra esta carpeta y, a continuación, arrastre y suelte una a una cada archivo como [PRG001].

• DCIM:

Carpeta que contiene los archivos de imagen fija. Si desea hacer una copia de seguridad de cada archivo de forma individual, abra esta carpeta y, a continuación, arrastre y suelte uno a uno cada archivo como [PIC_0001.JPG].



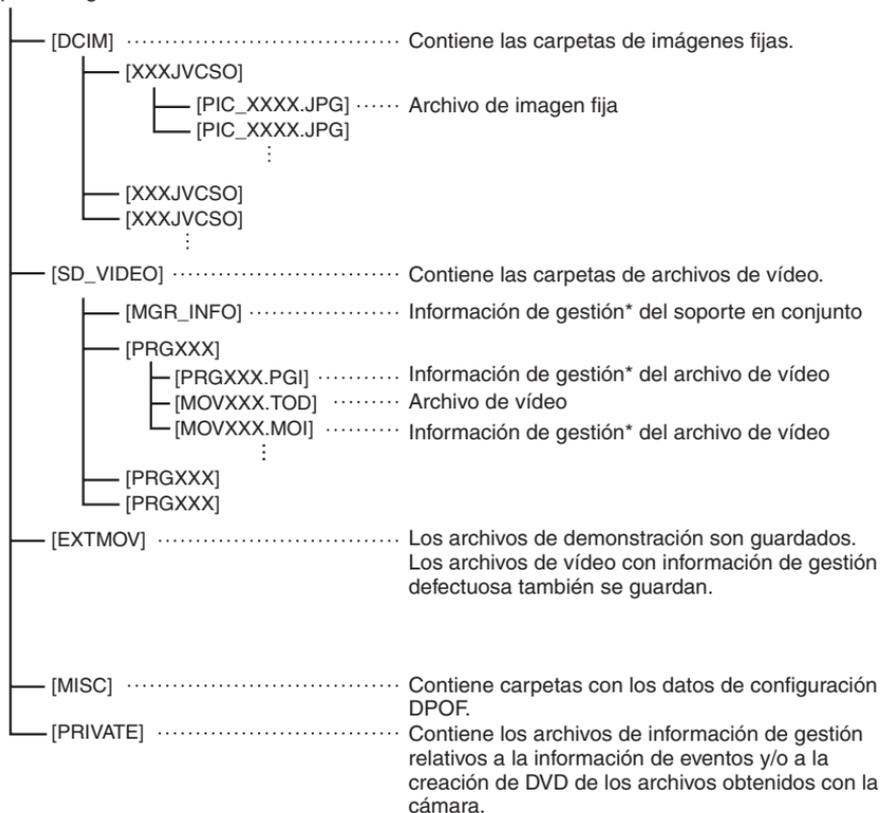
NOTA

Para obtener más información sobre el uso de carpetas, consulte la página 64.

Estructura de carpetas y extensiones

Soporte de grabación

X = número



* Información como la fecha y la hora de grabación, grabada con el archivo de vídeo.

Extensiones

Archivo de vídeo : ".TOD"

Archivos de imagen fija : ".jpg"

Es posible que la extensión de archivo no aparezca, dependiendo de la configuración de la opción [CARPETA] de Windows®.

Información de asistencia al cliente

Póngase en contacto con nosotros para obtener información acerca del software proporcionado

El uso de este software está autorizado según los términos estipulados en la licencia del software.

JVC

Cuando se ponga en contacto con la oficina o agencia de JVC más cercana de su país (consulte la red de servicio internacional de JVC en <http://www.jvc-victor.co.jp/english/worldmap/index-e.html>) en relación con este software, tenga a mano la siguiente información.

- Nombre del producto
- Modelo
- Problema
- Mensaje de error
- PC
- Fabricante
- Modelo (ordenador de sobremesa/portátil)
- CPU
- Sistema operativo
- Memoria (MB)
- Espacio disponible en el disco duro (GB)

Tenga en cuenta que, dependiendo del tipo de consulta, puede transcurrir cierto tiempo antes de recibir la respuesta a sus preguntas.

JVC no puede responder a preguntas relacionadas con el funcionamiento básico de su PC ni a preguntas relacionadas con las especificaciones o prestaciones del sistema operativo, otras aplicaciones o controladores.

CyberLink

Asistencia técnica por teléfono / fax

Ubicación	Idioma	Horario de oficina (de lunes a viernes)	N.º de teléfono	N.º de fax
Alemania	Inglés / alemán / francés / español / Italiano	De 9:00 a 17:00	+49-700-462-92375	+49-241-70525-25
Taiwán	Mandarín	De 9:00 a 18:00	+886-2-8667-1298 ext. 333	+886-2-8667-1300
Japón	Japonés	De 10:00 a 17:00	+81-3-3516-9555	-

Asistencia técnica por voz (de pago)

Ubicación	Idioma	Líneas abiertas (de lunes a viernes)	URL
EE. UU.	Inglés	De 13:00 a 22:00 (hora central estándar)	http://www.cyberlink.com/english/cs/support/new_site/voice_support.jsp

Asistencia técnica por web / correo electrónico

Idioma	URL / Dirección de correo
Inglés	http://www.cyberlink.com/english/cs/support/new_site/support_index.html
Alemán / francés / español / italiano	goCyberlink@aixtema.de
Japonés	http://jp.cyberlink.com/support/

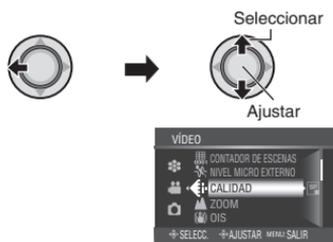
Cambio de las configuraciones de menús

1 Seleccione el modo de menú.



2 Seleccione la primera opción de menú que desee.

- : VÍDEO
- : IMAGEN
- : GENERAL
- : AJUSTE DE SALIDA
- : MEDIOS



3 Seleccione la segunda opción de menú que desee.

Para obtener más información sobre cada menú, vea más abajo.



4 Seleccione el ajuste que desee.



- **Para volver a la pantalla anterior**
Mueva el botón selector hacia \leftarrow .
- **Para salir de la pantalla**
Pulse el botón MENU.

Menús	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg); font-weight: bold; margin-right: 10px;">VIDEO</div> <div> CALIDAD Ajusta la calidad de imagen de los videos. </div> </div>	<p>[FHD]: Graba en 1920 x 1080i (alta definición completa), VBR (velocidad variable de bits).</p> <p>SP: Graba en 1440 x 1080i (alta definición), VBR (velocidad variable de bits). Seleccione esta opción para grabar con la calidad de imagen más alta.</p> <p>LP: Graba en 1440 x 1080i (alta definición), VBR (velocidad variable de bits). Seleccione esta opción para grabar durante más tiempo.</p> <p>1440 CBR: Graba en 1440 x 1080i (alta definición), CBR (velocidad constante de bits). Seleccione esta opción para copiar un vídeo grabado en alta definición con el conector i.LINK.</p> <p>NOTA</p> <p>Si cambia los ajustes de calidad entre FHD/SP/LP y 1440 CBR, se crea una nueva carpeta de gestión de archivos en el disco duro o en la tarjeta microSD. (Los archivos SP y LP se almacenan en las mismas carpetas.) Si cambia frecuentemente los ajustes, tal vez no pueda grabar debido a una cantidad limitada de carpetas. En este caso, realice la operación mostrada en la página 77.</p>

Menús	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
 ZOOM Ajusta el alcance máximo del zoom.	[10X] / 40X / 200X NOTA El zoom óptico se utiliza hasta un máximo de 10 aumentos. El zoom digital se utiliza a partir de 10 aumentos, hasta la relación de zoom seleccionada.
 OIS Compensa el temblor de la mano.	OFF: Desactiva la función. [ON]: Activa la función. NOTAS <ul style="list-style-type: none"> • Puede resultar imposible efectuar una estabilización completa si el temblor de la mano es excesivo o las condiciones de filmación no lo permiten. • Desactive este modo cuando utilice un trípode para grabar.
 GANANCIA El sujeto aparece más claro automáticamente cuando la grabación se realiza en lugares oscuros. Sin embargo, los colores adquieren una tonalidad general grisácea.	OFF: Desactiva la función. [AGC]: Aclara eléctricamente la escena en un lugar oscuro. AUTO: Aclara automáticamente la escena cuando está oscura. (Queda más clara que con AGC)
 SIN VIENTO Reduce el ruido provocado por el viento.	[OFF]: Desactiva la función. ON: Activa la función.
 SOPORTE GRAB. VÍDEO Ajusta el soporte de grabación para los vídeos.	[HDD] / SD NOTA Si se ajusta en [SD], la calidad de imagen de vídeo se ajustará automáticamente en [SP].
 CONTADOR DE ESCENAS Muestra el contador de escenas.	OFF: Desactiva la función. [ON]: Activa la función.
 NIVEL MICRO EXTERNO Muestra el nivel de entrada cuando se conecta el micrófono externo (opcional).	OFF: Desactiva la función. [ON]: Activa la función.
 x.v.Color Graba vídeo en la gama de colores adecuada para reproducirse en un televisor con tecnología x.v.Colour™.	[OFF]: Desactiva la función. ON: Activa la función. NOTA Se recomienda ajustar x.v.Colour™ en [OFF] antes de grabar en caso de que luego se vaya a editar el vídeo grabado con un programa de software.
 CALIDAD Ajusta la calidad de imagen de las imágenes fijas.	[FINA] / ESTÁNDAR
 TAM.IMAGEN Selecciona el tamaño de imagen para las imágenes fijas.	[1920 x 1080] / 1440 x 1080 / 1024 x 768 / 640 x 480
 GANANCIA Ajusta el valor ISO para aumentar la sensibilidad cuando está muy oscuro.	[AUTO] / 100 / 200 / 400

Cambio de las configuraciones de menús (continuación)

Menús		Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
IMAGEN	 TOMA CONTINUA Graba imágenes fijas continuamente mientras se mantiene pulsado el botón SNAPSHOT .	<p>[OFF]: Desactiva la función. ON: Activa la función. HORQUILLADO: Activa la función de fotografía con horquillado. Además de una imagen cuya exposición sea ajustada por la cámara, se graban otras dos imágenes con valores de exposición desplazados hacia +0,3 EV y -0,3 EV. Podrá seleccionar la imagen con la exposición deseada tras tomar la fotografía.</p> <p>NOTAS</p> <ul style="list-style-type: none"> ● El intervalo de grabación entre una imagen fija y otra es aproximadamente de 0,5 segundos. ● Es posible que la toma continua no funcione correctamente según el soporte de grabación utilizado. ● La velocidad de la toma continua disminuirá si esta función se utiliza reiteradamente.
	 TEMPORIZ. La grabación empieza cuando ha transcurrido el tiempo establecido después de haber pulsado el botón SNAPSHOT .	<p>[OFF] / 2S / 10S</p> <p>NOTAS</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Puede confirmar la cuenta atrás en la pantalla de la cámara. ● También puede utilizarse para evitar las vibraciones producidas con la mano.
	 SOPORTE GRAB. IMAGEN Ajusta el soporte de grabación para las imágenes fijas.	<p>[HDD] / SD</p>
GENERAL	 LANGUAGE Ajusta el idioma que se muestra en pantalla. (→ p. 17)	<p>[ENGLISH] Puede elegir entre 21 idiomas.</p>
	 AJUS.RELOJ Ajusta la hora. (→ p. 17)	<p>FECHA / HORA</p>
	 ESTILO INDIC. FECHA Ajusta el formato de visualización de la fecha y la hora.	<p>ESTILO DE FECHA: month.day.year / year.month.day / [day.month.year] HORA: [24h] / 12h</p>
	 FECHA/HORA Muestra la hora actual en la pantalla LCD.	<p>[AUTO]: La fecha/hora aparece durante unos 5 segundos en los siguientes casos.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Cuando el interruptor de alimentación/modo se ajusta de OFF a ON ● Cuando se inicia la reproducción <p>ON: La fecha/hora se muestra siempre. OFF: La fecha/hora no aparece.</p>
	 RESTABLECER Recupera todos los ajustes predeterminados de la cámara.	<p>EJECUTAR: Realiza esta función. [CANCELAR]: Regresa a la pantalla de menú sin restablecer los ajustes.</p>

Menús	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
 BRILLO Ajusta el brillo de la pantalla LCD.	Ajuste el brillo de la pantalla moviendo el botón selector hacia </>, a continuación.
 LUZ DE FONDO MONITOR Permite ajustar el brillo de la retroiluminación del monitor.	MÁS BRILLO / ESTÁNDAR / [AUTO] NOTA Si se selecciona [AUTO], el brillo se ajustará de forma automática en [BRIGHTER] cuando utilice la cámara en exteriores y en [STANDARD] cuando la utilice en interiores.
 SENSOR DE GRAVEDAD Evita que se produzcan daños en la unidad de disco duro apagando automáticamente la cámara cuando detecta que ésta ha sufrido una caída.	OFF: Desactiva la función. [ON]: Activa la función. Para encender la cámara después de que la detección de caída haya entrado en funcionamiento, ajuste el interruptor de alimentación/modo en OFF y, a continuación, otra vez en ON . PRECAUCIÓN Si desactiva esta función, aumenta el riesgo de que se produzcan daños en el disco duro integrado en caso de caída de la cámara.
 ASISTENTE DE ENFOQUE Cuando se utiliza esta función, el contorno del sujeto enfocado se muestra en el color seleccionado.	[AZUL] / ROJO / VERDE
 MANDO A DISTANCIA Activa o desactiva la recepción de la señal de funcionamiento desde el mando a distancia.	OFF: La cámara no recibe la señal del mando a distancia. [ON]: Habilita el funcionamiento con el mando a distancia.
 MODE DEMO Describe las funciones especiales de la cámara cuando no se realiza ninguna operación durante 3 minutos durante el modo de grabación.	OFF: Desactiva la función. [ON]: Activa la función. NOTAS <ul style="list-style-type: none"> ● La demostración únicamente funciona cuando el adaptador de CA está conectado, no con la batería. ● Si hay una tarjeta microSD insertada en la cámara, la demostración no se ejecutará aunque este modo esté ajustado en [ON].
 SONIDO FUNCIONAM. Activa o desactiva el sonido de funcionamiento.	OFF: Desactiva el sonido de funcionamiento. [MELODÍA]: La melodía suena cuando se realizan operaciones.
 INDICACIÓN Muestra la visualización en pantalla.	OFF: Apaga la visualización en pantalla. [ON]: Enciende la visualización en pantalla.
 VER EN TV Muestra en un televisor la visualización en pantalla de la cámara.	[OFF]: No se muestra en el televisor. ON: Se muestra en el televisor. NOTA Cuando se conecta a un televisor con el conector i.LINK, la visualización en pantalla de la cámara no se muestra en el televisor, aunque el ajuste sea [ON].

Cambio de las configuraciones de menús (continuación)

Menús		Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
↔ AJUSTE DE SALIDA	→ SALIDA DE VÍDEO Ajusta el aspecto (16:9/4:3) a la pantalla del televisor conectado cuando se emiten vídeos desde el conector AV.	[16:9] / 4:3
	→ SALIDA COMPONENTES Ajusta la definición del vídeo emitido por el conector COMPONENT.	[576i]: Salida en 576i. 1080i: Salida en 1080i.
	→ SALIDA HDMI Ajusta la definición del vídeo emitido por el conector HDMI.	[AUTO1]: Se selecciona automáticamente la definición que se ajusta mejor al dispositivo conectado: 576i, 576p, 1080i o 1080p*. AUTO2: Se selecciona automáticamente la definición que se ajusta mejor al dispositivo conectado: 576i, 576p o 1080i. 576p: Salida en 576p. Seleccione esta opción si el vídeo no se proyecta correctamente. * Sólo en modo de reproducción
	⚙️ AJUSTE DE COLOR HDMI Ajusta el formato del vídeo emitido por el conector HDMI.	[AUTO]: Seleccione esta opción en circunstancias normales. RGB: Seleccione esta opción si el vídeo no se proyecta correctamente.
	⚙️ AJUSTE MEJORADO HDMI Ajusta automáticamente la calidad de la imagen (profundidad del color, supresión de color oscuro, etc.) del vídeo emitido al realizar la conexión con el conector DVI del televisor.	[OFF]: La calidad de la imagen no se ajusta automáticamente. ON: La calidad de la imagen se ajusta automáticamente.
	→ SALIDA i.LINK (COPIA) Ajusta la salida de vídeo de acuerdo con el dispositivo conectado o la calidad de imagen de los archivos copiados cuando se utiliza el conector i.LINK para copiar archivos.	DV: Emite vídeos FHD/SP/LP/1440 CBR. Seleccione esta opción al copiar con un dispositivo compatible con la entrada DV. [1440 CBR]: Emite sólo vídeos 1440 CBR. Seleccione esta opción al copiar vídeo grabado con [1440 CBR] ajustado como [CALIDAD].

Menús	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
 LIMPIAR HDD La velocidad de escritura en una unidad de disco duro suele ser más lenta después de largos periodos de uso repetido. Realice una limpieza periódicamente para recuperar velocidad de escritura.	Conecte el adaptador de CA. EJECUTAR: Realiza esta función. Seleccione [ACEPTAR] cuando haya terminado. [CANCELAR]: Cancela esta función. NOTA Dependiendo del estado de la unidad de disco duro, el proceso de limpieza puede tardar varios minutos en realizarse.
 FORMATEAR HDD Se garantiza que la velocidad y el funcionamiento serán estables al acceder a la unidad de disco duro.	EJECUTAR: Realiza esta función. Seleccione [ACEPTAR] cuando haya terminado. [CANCELAR]: Cancela esta función. NOTAS <ul style="list-style-type: none"> • Tenga en cuenta que, durante el proceso de formateo, todos los archivos y datos, incluidos los archivos protegidos, se borrarán. • No formatee el disco duro de la cámara desde el PC.
 FORMATEAR TARJETA SD Antes de utilizar una tarjeta microSD nueva con esta cámara, es preciso formatearla. De este modo, se garantiza también que la velocidad y el funcionamiento serán estables al acceder a la tarjeta microSD.	EJECUTAR: Realiza esta función. Seleccione [ACEPTAR] cuando haya terminado. [CANCELAR]: Cancela esta función. NOTAS <ul style="list-style-type: none"> • Tenga en cuenta que, durante el proceso de formateo, todos los archivos y datos, incluidos los archivos protegidos, se borrarán. • No formatee la tarjeta microSD de la cámara en el PC.
 ELIM. DATOS EN HDD Cuando vaya a desechar la cámara, realice esta acción para evitar una recuperación de datos del disco duro.	Conecte el adaptador de CA. EJECUTAR: Realiza esta función. Seleccione [ACEPTAR] cuando haya terminado. [CANCELAR]: Cancela esta función. NOTA Además de esta operación, se recomienda utilizar software de eliminación de datos disponible comercialmente para evitar el riesgo de recuperación de datos.
 REAJUSTAR Nº VÍDEO  REAJUSTAR Nº IMAGEN Al restablecer el número de archivo (nombre), se crea una nueva carpeta. Los nuevos archivos se almacenarán en la nueva carpeta. Es recomendable separar los archivos nuevos de los archivos grabados con anterioridad.	EJECUTAR: Realiza esta función. Seleccione [ACEPTAR] cuando haya terminado. [CANCELAR]: Cancela esta función.

Solución de problemas

La cámara es un dispositivo controlado por una microcomputadora. El ruido externo y las interferencias (de un televisor, una radio, etc.) podrían impedir su correcto funcionamiento.

Los siguientes fenómenos no son fallos de funcionamiento.

- La cámara se calienta cuando se utiliza de forma prolongada.
- La batería se calienta durante la carga.
- Cuando se reproduce un archivo de vídeo, la imagen se detiene momentáneamente o el sonido se interrumpe en las uniones entre escenas.

- Para resolver el problema, siga primero las instrucciones indicadas abajo.
- Si no se resuelve el problema, reinicie la cámara. (☞ p. 76)
- Si el problema persiste, consulte con su distribuidor JVC más próximo.

	Problema	Acción
Tarjeta	No se puede insertar la tarjeta microSD.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la tarjeta microSD se esté insertando en la dirección correcta.
Alimentación	No hay alimentación.	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte bien el adaptador de CA. • Recargue la batería.
	Cuando aparece el mensaje de baja temperatura, la cámara se apaga cuando aumenta su temperatura.	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando aumenta la temperatura de la cámara si era baja, ésta puede apagarse para comprobar si su funcionamiento es correcto.
	Se produce un sonido al encender/apagar el dispositivo.	<ul style="list-style-type: none"> • Al encender/apagar el dispositivo, la cubierta del objetivo se abre/cierra automáticamente, lo cual produce un sonido. Esto no es un fallo de funcionamiento.
Grabación	La grabación no puede realizarse.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el interruptor de alimentación/modo en ON. • Pulse el botón PLAY/REC para seleccionar el modo de grabación.
	La grabación se detiene.	<ul style="list-style-type: none"> • Si aumenta la temperatura de la cámara, REC parpadea en el monitor LCD. Si la temperatura continúa aumentando, la cámara se detiene automáticamente para proteger el disco duro. • Trasládese a un lugar donde la cámara no se vea afectada por vibraciones ni sonido en exceso. • La grabación se detiene automáticamente tras 12 horas de grabación continua.
	El enfoque no se ajusta automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie la suciedad o las gotas de agua que pueda haber en el objetivo. • Ajuste el enfoque en el modo automático. • Si está grabando en un lugar oscuro o un sujeto que no ofrece ningún contraste entre las partes oscuras y las claras, ajuste el enfoque de forma manual.
	El sujeto grabado es demasiado oscuro.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice la compensación de contraluz o el modo nocturno. • Establezca el brillo en valores positivos. • Para grabar vídeos, establezca [GANANCIA] en el menú de vídeo en [AGC] o [AUTO]. • Para grabar imágenes fijas, establezca [GANANCIA] en el menú de imagen en [AUTO] o [400].

	Problema	Acción
Grabación	El sujeto grabado es demasiado claro.	<ul style="list-style-type: none"> ● Establezca la compensación de contraluz a [OFF] si se está utilizando. ● Establezca el brillo en valores negativos.
	No se puede utilizar el control de exposición puntual.	<ul style="list-style-type: none"> ● Mantenga el porcentaje de zoom por debajo de 10 aumentos.
	El color del sujeto grabado parece extraño.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si el sujeto está rodeado por distintas fuentes de luz, establezca el balance de blancos en [BB MANUAL].
	Aparecen líneas verticales brillantes en las imágenes grabadas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Este tipo de fenómeno se puede producir al filmar un sujeto iluminado por una luz potente. Esto no es un fallo de funcionamiento.
	El zoom digital no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cambie el ajuste de [ZOOM] en el menú de vídeo a [40x] o [200x].
	El balance de blancos no puede activarse.	<ul style="list-style-type: none"> ● No se puede utilizar si se han seleccionado los efectos [SEPIA] o [MONOCROMO]. ● No utilice [ATARDECER] en el programa AE.
	La velocidad de toma continua es lenta.	<ul style="list-style-type: none"> ● La velocidad de toma continua disminuye después de realizar varias tomas seguidas. ● La velocidad de toma continua puede disminuir al utilizar un determinado soporte de grabación o en ciertas condiciones de grabación.
	La fecha/hora no aparece.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste [FECHA/HORA] en el menú general en [ON].
Visualizaciones	No se puede activar una función.	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe la indicación que representa la función. ● Si la indicación parpadea o está desactivada, significa que ha seleccionado dos funciones que no se pueden utilizar a la vez. Elija cuál de las dos funciones quiere utilizar.
	El movimiento del vídeo aparece entrecortado o como si faltaran fotogramas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Desactive el modo nocturno, [VEL. DE OBTURACIÓN] y/o [EFECTO].
	La pantalla de indicación parpadea o se apaga.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ha seleccionado dos funciones que no se pueden utilizar a la vez. Elija cuál de las dos funciones quiere utilizar.
	El monitor LCD aparece en blanco.	<ul style="list-style-type: none"> ● Haga funcionar la cámara. (Cuando se utiliza el adaptador de CA, si la cámara no se hace funcionar durante un determinado periodo de tiempo, entra en modo de suspensión, la luz del modo de vídeo/imagen fija se enciende y la retroiluminación de la pantalla LCD se apaga.)
	El indicador de batería restante no es correcto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cargue la batería por completo, descárguela totalmente y vuelva a cargarla. ● Si la cámara se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado en condiciones de temperatura alta o baja, o si la batería se carga con mucha frecuencia, puede que no se muestre correctamente la cantidad de batería restante.

Solución de problemas (continuación)

	Problema	Acción
Visualizaciones	La imagen de la pantalla LCD es desigual.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si ha presionado la pantalla LCD o las partes que la rodean, quite la mano y deje de utilizar la cámara durante unos instantes. (Si se ejerce presión en la pantalla, la imagen aparece desigual.)
	Las imágenes aparecen oscuras o blancuzcas en la pantalla LCD.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste el brillo y el ángulo de la pantalla LCD. ● La pantalla LCD aparece oscura cuando se utiliza en lugares fríos. Esto no es un fallo de funcionamiento. ● Puede que la pantalla LCD esté llegando al final de su vida útil. Póngase en contacto con su distribuidor JVC o con el servicio de atención al cliente JVC más próximo.
	Es difícil ver la imagen de la pantalla LCD.	<ul style="list-style-type: none"> ● Puede que sea difícil ver la imagen de la pantalla LCD si la cámara se utiliza en lugares muy iluminados, como, por ejemplo, bajo la luz solar directa.
Reproducción	La misma escena se muestra detenida durante un largo periodo de tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Reemplace la tarjeta microSD. (Si la tarjeta microSD presenta arañazos, etc., la cámara tendrá dificultades para leer los datos y se puede producir este fenómeno. La cámara intentará reproducir la mayor cantidad posible de vídeo, pero si este problema continúa, la cámara no podrá reproducir el vídeo y se detendrá automáticamente.) ● Realice una limpieza o un formateo.
	El movimiento del vídeo aparece entrecortado.	
	El vídeo o el sonido se interrumpe.	<ul style="list-style-type: none"> ● A veces la reproducción se interrumpe en el cambio de una escena a otra.
	Se oye ruido.	<ul style="list-style-type: none"> ● No mueva la cámara bruscamente durante la grabación. (Si la cámara se mueve bruscamente durante la grabación, puede que se grabe el sonido (zumbido) del disco duro.)
	Las imágenes tienen un aspecto anormal en el televisor (alargadas y delgadas, etc.)	<ul style="list-style-type: none"> ● Cambie el ajuste [SALIDA DE VÍDEO] en el menú de ajuste de salida para que coincida con el del televisor.
	Una parte de la pantalla del televisor parece que tiembla.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cambie el ajuste [SALIDA HDMI] del menú de ajuste de salida en [AUTO].
	No se encuentra un vídeo grabado.	<ul style="list-style-type: none"> ● Seleccione [REPR. ARCHIVO TPD] en el menú de funciones y busque el archivo de vídeo en la pantalla de índice. (Se pueden reproducir los vídeos con información de gestión defectuosa o los archivos de vídeo grabados desde un ordenador.)
El color de las imágenes parece extraño.	<ul style="list-style-type: none"> ● Durante la grabación, el balance de blancos no estaba bien ajustado. ● Si el vídeo se grabó con x.v.Colour™ ajustado en [ON], cambie el ajuste en el televisor según convenga. 	

	Problema	Acción
Reproducción	Algunas funciones no se pueden utilizar al reproducir un DVD de copia de seguridad mediante una grabadora de DVD conectada a la cámara.	<ul style="list-style-type: none"> Las funciones siguientes no se pueden utilizar en un DVD de copia de seguridad. <ul style="list-style-type: none"> [Al reproducir vídeo] <ul style="list-style-type: none"> Funciones especiales de reproducción (reproducción hacia adelante o hacia atrás en cámara lenta, reproducción hacia adelante o hacia atrás fotograma a fotograma) Guardado de imágenes fijas a partir de la reproducción de vídeo Búsqueda de índice por fecha Efectos especiales durante la reproducción Zoom de reproducción (función del mando a distancia) [Al reproducir imágenes fijas] <ul style="list-style-type: none"> Girar 90 grados Botón INFO (información de archivos, histograma) Efectos especiales durante la reproducción Zoom de reproducción (función del mando a distancia)
	Al reproducir vídeo, en la pantalla de reproducción se puede producir ruido tipo mosaico.	<ul style="list-style-type: none"> Al grabar en las condiciones siguientes se puede producir ruido tipo mosaico. <ul style="list-style-type: none"> Cuando existe un patrón complicado en el fondo Si la cámara se mueve mucho o rápidamente Al grabar un sujeto que se mueve a gran velocidad (sobre todo cuando se utiliza el modo [LP])
Copia	La copia de alta definición no se puede realizar en un dispositivo HDV.	<ul style="list-style-type: none"> Realice las siguientes comprobaciones. <ul style="list-style-type: none"> La grabación con el ajuste [CALIDAD] del menú de vídeo se debe establecer en [1440 CBR]. Cree una lista de reproducción y luego cópiela. (No se puede copiar cada archivo de vídeo por separado.) Al realizar la copia, establezca el ajuste [SALIDA i.LINK(COPIA)] del menú de ajustes de salida en [1440 CBR].
	Cuando se conecta con un cable i.LINK, la cámara no funciona si se intenta controlar desde el PC, etc.	<ul style="list-style-type: none"> Haga funcionar la cámara. (La cámara no se puede hacer funcionar desde el PC.)
	Al copiar una lista de reproducción, algunos vídeos no se pueden reproducir.	<ul style="list-style-type: none"> Al copiar vídeos de alta definición en un dispositivo HDV conectado, no incluya vídeos con calidad [FHD] o [SP] en la lista de reproducción. (Cuando se reproduzca la lista, estos vídeos no se reproducirán.) Establezca el ajuste [SALIDA i.LINK(COPIA)] del menú de ajuste de salida en [DV], y realice la copia en una cámara DV o una grabadora de DVD con calidad estándar. Realice la conexión con un cable de audio/vídeo y haga la copia en un dispositivo analógico con calidad estándar.
	Al realizar la copia, el dispositivo de vídeo conectado no empieza a grabar automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> Inicie o detenga la grabación en el dispositivo de vídeo manualmente.

Solución de problemas (continuación)

Problema		Acción
Otros problemas	La cámara funciona con lentitud al pasar del modo de vídeo al modo de imagen fija o al encenderla o apagarla.	<ul style="list-style-type: none"> • Copie todos los archivos de los soportes de grabación al equipo, o elimine los archivos de los soportes. (Si los soportes contienen muchas imágenes fijas (más de 1.000 archivos), puede que la cámara tarde en procesarlos.)
	La cámara se calienta.	<ul style="list-style-type: none"> • Esto no es un fallo de funcionamiento.
	La luz no parpadea durante la carga de la batería.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la carga restante de la batería. (Si la batería ya está totalmente cargada, la luz no parpadea.) • Si realiza una carga en un entorno con unas condiciones de temperatura elevada o baja, asegúrese de que la batería se esté cargando dentro del intervalo de temperaturas permitido. (Si la batería se está cargando fuera del intervalo de temperaturas permitido, puede que la carga se detenga para protegerla.)
	El mando a distancia no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie las pilas. • Establezca el ajuste [MANDO A DISTANCIA] del menú general en [ON]. • Es posible que el mando a distancia no funcione en exteriores ni en lugares expuestos a fuentes de luz intensas.

■ Los siguientes fenómenos no son fallos de funcionamiento.

- La pantalla LCD se muestra roja o negra momentáneamente cuando se graba la luz solar.
- Aparecen puntos negros, rojos, verdes o azules en la pantalla LCD. (La pantalla LCD tiene un porcentaje de píxeles efectivos del 99,99%, pero puede que un 0,01% o menos no lo sean.)

■ Mantenimiento del rendimiento de la unidad de disco duro

Realice periódicamente una limpieza de la unidad de disco duro con [LIMPIAR HDD].

■ Si se produce un fallo de funcionamiento en la unidad de disco duro

- ① Realice una limpieza de la unidad de disco duro con [LIMPIAR HDD].
- ② Si esta acción no soluciona el problema, ejecute [FORMATEAR HDD]. (Se borrarán todos los datos.)
- ③ Si no se soluciona el problema, después de formatear el disco ejecute la función de comprobación del disco desde un PC.
- ④ Si esto tampoco soluciona el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para solicitar su reparación.

■ Para reiniciar la cámara

- ① Ajuste el interruptor de alimentación/modo en **OFF** y quite la fuente de alimentación (batería o adaptador de CA) de la cámara y, a continuación, colóquela de nuevo.
- ② Ejecute [RESTABLECER] en el menú general. (→ p. 68)

Indicaciones de advertencia

Indicación	Significado/acción
LA UNIDAD DE DISCO DURO ESTÁ LLENA	<ul style="list-style-type: none"> ● Borre algún archivo. Cópielo en un equipo o en cualquier otro soporte.
LA TARJETA DE MEMORIA ESTÁ LLENA	<ul style="list-style-type: none"> ● Borre algún archivo. Cópielo en un equipo o en cualquier otro soporte. Sustituya la tarjeta microSD por una tarjeta nueva.
ERROR DE COMUNICACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> ● Extraiga la batería y vuelva a instalarla debidamente.
FORMATO INCOMPATIBLE	<ul style="list-style-type: none"> ● Extraiga la tarjeta microSD y vuelva a insertarla.
¡ARCHIVO INCOMPAT.!	<ul style="list-style-type: none"> ● Utilice un formato de archivo admitido.
NO HAY ARCHIVOS COMPATIBLES	<ul style="list-style-type: none"> ● Grabe alguna imagen fija.
Nº DE CARPETAS EXCESIVO	<ul style="list-style-type: none"> ● Realice las operaciones siguientes en este orden: <ol style="list-style-type: none"> ① Copie los archivos en un PC u otro soporte. ② Seleccione [FORMATEAR HDD] en el menú de soportes. (Para la tarjeta microSD, seleccione [FORMATEAR TARJETA SD].) ③ Seleccione [EJECUTAR]. ④ Mantenga pulsado el botón de evento y pulse el botón selector.
ALIMENTACIÓN DESCONECTADA O DISP. USB NO COMPATIBLE	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe que el dispositivo USB conectado esté encendido.
ERROR DE GRABACIÓN	<p>[Tarjeta microSD]</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Verifique que se haya comprobado el funcionamiento de la tarjeta microSD. <p>[HDD]</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Realice una limpieza. ● Evite someter la cámara a vibraciones o golpes.
GRABACIÓN CANCELADA	<ul style="list-style-type: none"> ● Seleccione [ACEPTAR] y detenga la grabación. ● Utilice la cámara en lugares en los que no se vea sometida a vibraciones o golpes.
ESTE ARCHIVO ESTÁ PROTEGIDO	<ul style="list-style-type: none"> ● Desactive la función [PROTEGER] del menú de funciones.
ERROR EN Nº DE IMPRESIONES	<ul style="list-style-type: none"> ● Establezca el ajuste entre 1-999 imágenes.
NO HAY EVENTO REGISTRADO	<ul style="list-style-type: none"> ● Configure el evento.
NO HAY LISTA DE REPRODUCCIÓN	<ul style="list-style-type: none"> ● Cree una lista de reproducción.
NO HAY ESCENAS REGISTRADAS EN LISTA DE REPRODUCCIÓN PUEDE QUE NO SE REPRODUZCAN ALGUNAS ESCENAS	

Indicaciones de advertencia (continuación)

Indicación	Significado/acción
PROCESAMIENTO CANCELADO DEBIDO A FALTA DE ESPACIO PARA LA OPERACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> ● Reduzca el número de vídeos que se pueden registrar en una lista de reproducción a menos de 99 archivos.
¡ERROR EN TARJETA DE MEMORIA!	<ul style="list-style-type: none"> ● Extraiga la tarjeta microSD y vuelva a insertarla. (No se pueden utilizar tarjetas multimedia.) ● Elimine la suciedad de los terminales de la tarjeta microSD. ● Inserte la tarjeta microSD antes de encender la cámara.
ERREUR DISQUE DUR !	<ul style="list-style-type: none"> ● Realice una limpieza o un formateo.
PUEDE QUE NO SE GRABE CORRECTAMENTE EN LA TARJETA DE MEMORIA	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe el procedimiento operativo y vuelva a intentarlo.
LA TARJETA DE MEMORIA NO SE PUEDE REPRODUCIR CORRECTAMENTE	
PUEDE QUE NO SE GRABE BIEN EN LA UNIDAD DE DISCO DURO	
NO SE PUEDE REPRODUCIR BIEN LA UNIDAD DE DISCO DURO	
ESTA TARJETA NO ESTÁ FORMATEADA	<ul style="list-style-type: none"> ● Lleve a cabo un formateo.
¡AJUSTE FECHA/HORA!	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste la fecha y la hora. (Si se sigue mostrando la pantalla después de realizar el ajuste, significa que la batería del reloj está agotada. Consulte con su distribuidor JVC más próximo.)
ARCHIVO GESTIÓN VÍDEO DAÑADO SE DEBE RECUPERAR PARA GRABAR/REPRODUCIR VÍDEO ¿RECUPERAR?	<ul style="list-style-type: none"> ● Seleccione [ACEPTAR] para realizar la restauración.
NO SE PUEDE UTILIZAR EN MODO DE VÍDEO	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste el soporte de vídeo del menú de vídeo en [HDD]. ● Reemplace la tarjeta microSD. (No se pueden utilizar tarjetas en las que se hayan grabado películas con un dispositivo que no sea un disco duro de alta definición JVC.)

Limpieza

Antes de proceder a la limpieza, apague la cámara y extraiga la batería y el adaptador de CA.

■ Para limpiar el exterior

Pase con cuidado un trapo suave. Si la cámara está muy sucia, humedezca el trapo con un jabón suave diluido y escúrralo bien. Tras limpiar con el trapo húmedo, vuelva a limpiar con un trapo seco.

■ Para limpiar la pantalla LCD

Pase con cuidado un trapo suave. Procure no dañar la pantalla.

■ Para limpiar el objetivo

Límpielo suavemente con papel de limpieza para objetivos.

NOTAS

- Evite usar agentes de limpieza fuertes como bencina o alcohol.
- Si el objetivo no se limpia, se puede formar moho.
- Cuando se utilice un limpiador o un trapo tratado químicamente, consulte las medidas de precaución de cada producto.

Especificaciones

Cámara

■ Aspectos generales

Fuente de alimentación eléctrica

CC 11 V (con adaptador de CA)

CC 7,2 V (con batería)

Consumo eléctrico

[GZ-HD5] Aprox. 6,9 W

[GZ-HD6] Aprox. 7,1 W

Dimensiones (anchura x altura x fondo)

[GZ-HD5] 78 mm x 73 mm x 130 mm

[GZ-HD6] 79 mm x 73 mm x 138 mm

Peso

[GZ-HD5] Aprox. 480 g (con correa)

Aprox. 565 g (con batería y correa)

[GZ-HD6] Aprox. 505 g (con correa)

Aprox. 590 g (con batería y correa)

Temperatura de funcionamiento

0°C a 40°C

Humedad de funcionamiento

35% a 80%

Temperatura de almacenamiento

-20°C a 50°C

Fotocaptor

CCD progresivo de 1/5" (570.000 píxeles)

Objetivo

F 1,8 a 1,9,

f = 3,3 mm a 33,0 mm,

objetivo con capacidad de zoom 10:1

Diámetro del filtro

ø 43,0 mm

Pantalla LCD

con medida diagonal de 2,8 pulg.,

panel LCD/sistema de matriz activa TFT

Altavoz

Monoaural

■ Para vídeo/audio

Formato

SD-VIDEO

Formato de grabación/reproducción

Vídeo: MPEG-2 TS

Audio: MPEG-1 Layer 2

Formato de señal

1080/50i

Modo de grabación (vídeo)

FHD: VBR, promedio de 26,6 Mbps

SP: VBR, promedio de 19 Mbps

LP: VBR, promedio de 11,1 Mbps

1440 CBR: CBR, 27 Mbps

Modo de grabación (audio)

48 kHz, 384 kbps

■ Para imágenes fijas

Formato

JPEG

Tamaño de imagen

4 modos: 1920 x 1080

1440 x 1080

1024 x 768

640 x 480

Calidad de imagen

2 modos: FINA / ESTÁNDAR

■ Para conectores

HDMI

HDMI™ (V.1.3 con x.v.Colour™)

Salida componente

Salida componente Y, Pb, Pr

Y: 1,0 V (p-p), 75 Ω

Pb/Pr: 0,7 V (p-p), 75 Ω

Salida i.LINK

4 patillas (conforme a i.LINK/IEEE1394)

Salida AV

Salida de vídeo: 1,0 V (p-p), 75 Ω

Salida de audio: 300 mV (rms), 1 kΩ

USB

Mini USB tipo A y B,

compatible con USB 2.0

Micrófono

Miniconector estéreo de ø 3,5 mm

[GZ-HD6] Auricular

Miniconector estéreo de ø 3,5 mm

Adaptador de CA

Requisito de alimentación eléctrica

CA 110 V a 240 V~, 50 Hz/60 Hz

Salida

CC 11 V , 1 A

Mando a distancia

Fuente de alimentación eléctrica

CC 3 V

Duración de la batería

1 año aproximadamente
(dependiendo de la frecuencia de uso)

Distancia de funcionamiento

Dentro de 5 m

Temperatura de funcionamiento

0°C a 40°C

Dimensiones (anchura x altura x fondo)

42 mm x 14,5 mm x 91 mm

Peso

Aprox. 30 g
(con batería)

El diseño y las especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

Tiempo de grabación aproximado (minutos) (para vídeo)

Soporte de grabación	Unidad de disco duro		Tarjeta microSD
	GZ-HD5 60 GB	GZ-HD6 120 GB	4 GB
FHD	300	600	–
SP	420	840	25
LP	720	1440	–
1440 CBR	300	600	–

Número aproximado de imágenes almacenables (para imágenes fijas)

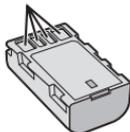
Soporte de grabación	Tamaño de imagen/Calidad	Unidad de disco duro		Tarjeta microSD			
		GZ-HD5 60 GB	GZ-HD6 120 GB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB
16:9	1920 x 1080 / FINA	9999	9999	535	1065	2115	4220
	1920 x 1080 / ESTÁNDAR	9999	9999	840	1670	3225	6445
4:3	1440 x 1080 / FINA	9999	9999	705	1405	2785	5565
	1440 x 1080 / ESTÁNDAR	9999	9999	1110	2205	4380	8750
	1024 x 768 / FINA	9999	9999	1415	2810	5575	9999
	1024 x 768 / ESTÁNDAR	9999	9999	2225	4115	8765	9999
	640 x 480 / FINA	9999	9999	3465	6870	9999	9999
	640 x 480 / ESTÁNDAR	9999	9999	6235	9999	9999	9999

Precauciones

Baterías

La batería suministrada es una batería de iones de litio. Antes de utilizar la batería suministrada o una batería opcional, lea las precauciones siguientes:

Terminales



- **Para evitar riesgos**
 - ... **no** queme la batería.
 - ... **no** provoque cortocircuitos en los terminales. Manténgala alejada de objetos metálicos cuando no se utilice. Durante el transporte, asegúrese de que la tapa de la batería está colocada. Si la tapa de la batería está mal colocada, guarde la batería en una bolsa de plástico.
 - ... **no** modifique ni desmonte la batería.
 - ... **no** exponga la batería a temperaturas superiores a 60°C, puesto que la batería podría calentarse en exceso, explotar o incendiarse.
 - ... utilice solamente los cargadores especificados.
- **Para evitar daños y prolongar la vida útil**
 - ... no la someta a sacudidas innecesarias.
 - ... cárguela dentro del margen de temperatura de 10°C a 35°C. Esta es una batería de reacción química — las temperaturas más frías dificultan la reacción química, mientras que las temperaturas más cálidas pueden impedir la carga completa.
 - ... guárdela en lugar fresco y seco. La exposición prolongada a temperaturas elevadas aumentará la descarga natural y reducirá el período de vida útil.
 - ... se debe cargar totalmente y luego descargar totalmente la batería cada seis meses cuando se guarde durante un período de tiempo prolongado.
 - ... cuando no se utilice, se debe retirar del cargador o dispositivo eléctrico, ya que algunas máquinas utilizan corriente incluso estando apagadas.

Soporte de grabación

- **Asegúrese de seguir las siguientes pautas para evitar corromper o dañar los datos grabados.**
 - No doble ni tire el soporte de grabación, ni lo someta a una fuerte presión, sacudidas o vibraciones.
 - No salpique el soporte de grabación con agua.
 - No utilice, reemplace o almacene el soporte de grabación en lugares expuestos a una fuerte electricidad estática o a perturbaciones eléctricas.
 - No apague la alimentación de la cámara ni retire la batería o el adaptador de CA durante la filmación o la reproducción, o al acceder de algún otro modo al soporte de grabación.
 - No acerque el soporte de grabación a objetos que tengan un fuerte campo magnético o que emitan fuertes ondas electromagnéticas.
 - No almacene el soporte de grabación en ubicaciones expuestas a altas temperaturas o a un alto grado de humedad.
 - No toque las partes metálicas.
- Cuando formatea o borra los datos con la cámara, sólo se cambia la información de administración. Los datos no se borran completamente del disco duro. Si desea eliminar por completo todos los datos, le recomendamos que utilice algún software disponible comercialmente diseñado para esta finalidad o que destruya físicamente la cámara con un martillo o procedimiento similar.

Disco duro

- No utilice la unidad cuando esté sujeta a vibraciones o sonidos fuertes.
- Si mueve la unidad bruscamente, la función de detección de caídas puede activarse y la alimentación se puede desconectar.

Pantalla LCD

- **Para prevenir daños a la pantalla LCD, NO**
 - ... presione con demasiada fuerza y evite los golpes.
 - ... coloque la cámara con la pantalla LCD hacia abajo.
- **Para prolongar la vida útil**
 - ... evite frotarla con un trapo basto.

Equipo principal

● Por seguridad, NO DEBE

- ... abrir el chasis de la cámara.
- ... desmontar o modificar el equipo.
- ... permitir que productos inflamables, agua u objetos metálicos entren en el equipo.
- ... extraer la batería ni desconectar el suministro de energía con el aparato encendido.
- ... dejar la batería colocada cuando la cámara no se utilice.
- ... colocar sobre el aparato ninguna fuente de llama sin protección, tales como velas encendidas.
- ... exponer el equipo a goteos o salpicaduras.
- ... dejar que polvo u objetos metálicos se adhieran al enchufe de alimentación o al tomacorriente de CA.
- ... insertar ningún objeto en la cámara.

● Evite utilizar este aparato

- ... en lugares sometidos a excesiva humedad o demasiado polvo.
- ... en lugares con hollín o vapor, por ejemplo, cerca de una cocina.
- ... en lugares sometidos a sacudidas o vibraciones excesivas.
- ... cerca de un televisor.
- ... cerca de aparatos que generen campos magnéticos o eléctricos fuertes (altavoces, antenas de emisión, etc.).
- ... en lugares sometidos a temperaturas extremadamente altas (superiores a 40°C) o extremadamente bajas (inferiores a 0°C).
- ... en lugares donde la presión atmosférica sea baja (más de 3000 m por encima del nivel del mar).

● NO deje el aparato

- ... en lugares donde la temperatura supera los 50°C.
- ... en lugares con humedad extremadamente baja (inferior al 35%) o extremadamente alta (superior al 80%).
- ... bajo luz solar directa.
- ... en un coche cerrado en verano.
- ... cerca de una calefacción.
- ... en lugares elevados, como encima de un televisor. La colocación del aparato en un lugar elevado mientras un cable está conectado puede provocar averías si alguien tropieza con el cable y el aparato cae al suelo.

● Para proteger el aparato, NO DEBE

- ... permitir que se moje.
- ... dejar caer el aparato ni golpearlo contra objetos duros.
- ... someterlo a sacudidas o vibración excesiva durante su transporte.
- ... mantener el objetivo dirigido hacia objetos demasiado brillantes durante largos periodos.
- ... exponer el objetivo a la luz solar directa.
- ... balancearlo excesivamente cuando utilice la correa de mano.
- ... balancear demasiado la bolsa de la cámara con la cámara dentro.
- ... deje la cámara en áreas donde haya polvo o arena, como en la playa.

● Para evitar que la unidad se caiga:

- Fije bien la correa para hombro y ajuste bien la correa de mano.
- Si utiliza la cámara con un trípode, fije bien la cámara en el trípode.

Si se le cae la cámara, puede herirse usted y dañarse la cámara.

Si un niño utiliza la unidad, un adulto deberá guiarle.

Apreciado cliente,

[Unión Europea]

Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética.

El representante europeo de Victor Company of Japan Limited es:
 JVC Technical Services Europe GmbH
 Postfach 10 05 52
 61145 Friedberg
 Alemania

Términos

A	Adaptador de CA	16	L	Limpieza de la unidad de disco duro	71
	Ajuste del brillo	27		Lista de reproducción	43
	Ajuste del idioma	17, 68	M	Macintosh	61
	Ajuste del reloj	17, 68		Mando a distancia	11, 13, 69
	Asistencia de enfoque	25, 69		Micrófono externo	13, 67
B	Balance de blancos	27		Modo de demostración	69
	Barra de colores	28		Modo nocturno	25
	Batería	16, 23, 82	N	Nitidez	28
C	Calidad de imagen	66, 67	P	Pantalla de eventos	31
	Compensación de contraluz	25		Pantalla de índice de fechas	31
	Conexión AV	36, 50, 70		Pantalla LCD	12, 14, 82
	Conexión Componente	35, 70		PC con Windows	52
	Conexión HDMI	35, 70		Prioridad de apertura	27
	Conexión i.LINK	49, 70		Programa AE	24
	Configuraciones de menús	66		Protección de archivos	37
	Contador de escenas	67	R	Reducción de viento	67
	Control de brillo (pantalla LCD)	69		Registro de eventos	22, 40
	Control de exposición puntual	26		Reproducción automática	30
	Copia (traslado) de archivos de imagen fija	46, 50, 51, 52, 61		Restablecimiento	68
	Copia de archivos de vídeo	46, 50, 52, 61		Restablecimiento del número de archivo	71
D	Detección de caída	69		Retroiluminación de la pantalla	69
	Disco duro	82	S	Sonido de funcionamiento	69
	DPOF	41		Soporte de grabación	23, 67, 68, 82
E	Efectos de cortinilla o fundido	34	T	Tamaño de imagen	67
	Efectos especiales	28, 32		Tarjeta microSD	18
	Eliminación de archivos	37, 71		Telemacro	28
	Eliminación de una lista de reproducción	45		Televisor	35, 36
	Enfoque	25		Temporizador automático	68
	Estabilizador de imagen óptica (OIS)	67		Tiempo de grabación/número de imágenes	81
	Estilo de indicación de fecha	68		Toma continua	68
F	Fecha/hora	68	U	Uso del zoom	22, 67
	Formateo de un soporte de grabación	71	V	Velocidad de obturación	27
	Funcionamiento siempre listo para grabar	12		Vídeo	20, 29
G	Ganancia	67		Visualización en el televisor	69
	Giro de las imágenes	30		Visualización en pantalla	69
	Grabación manual	24		Volumen del altavoz	29
	Grabadora de DVD	46, 49	X	x.v.Colour	67
	Grabadora de vídeo	49	Z	Zebra	28
I	Imagen fija	21, 30			
	Información de archivo	39			
	Instalación en trípode	18			

JVC